



2016/0084(COD)

1.2.2017

PROJEKT OPINII

Komisji Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i
Bezpieczeństwa Żywności

dla Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i
Rady określającego zasady udostępniania na rynku produktów nawozowych z
oznakowaniem CE i zmieniającego rozporządzenia (WE) nr 1069/2009 i (WE)
nr 1107/2009
(COM(2016)0157 – C8-0123/2016 – 2016/0084(COD))

Sprawozdawczyni komisji opiniodawczej: Elisabetta Gardini

(*) Zaangażowana komisja – art. 54 Regulaminu

PA_Legam

ZWIĘZŁE UZASADNIENIE

Kontekst

Produkty nawozowe wykorzystuje się do odżywiania roślin i wspomagania ich wzrostu, głównie w rolnictwie. Można je podzielić na dwie duże grupy: nawozy, które dostarczają roślinom składników pokarmowych, oraz inne produkty, których głównym celem jest wspomaganie wzrostu roślin za pośrednictwem innych metod. Ze względu na stały wzrost liczby ludności na świecie nawozy przynoszą kluczowe korzyści, przede wszystkim ponieważ wpływają na poprawę wydajności plonów. Jednak ich stosowanie wiąże się z pewnymi wyzwaniami w zakresie ochrony środowiska, zdrowia publicznego i bezpieczeństwa żywności.

Według szacunków Komisji roczny obrót w sektorze produktów nawozowych wynosi między 20 a 25 mld EUR. Ponadto sektor ten odpowiada za 100 tys. miejsc pracy. 90% przedsiębiorstw w tym sektorze to MŚP. Opublikowana w 2015 r. analiza wewnętrzna pokazuje również, że w większości państw członkowskich UE nawozy stanowią 10% wydatków rolników, chociaż w Irlandii to może być aż 20%, a z kolei na Malcie tylko 3,6%.

Obecne ramy prawne

Rozporządzenie w sprawie nawozów z 2003 r. (rozporządzenie (WE) nr 2003/2003) definiuje różne rodzaje nawozów, które zostały zatwierdzone jako „nawozy WE” i znajdują się w swobodnym obiegu na rynku UE. Chociaż obowiązujące rozporządzenie obejmuje wiele różnych rodzajów nawozów, dopuszczone „nawozy WE” to w większości nawozy konwencjonalne i mineralne otrzymywane z surowców pierwotnych, przy czym w produkcji niektórych z nich stosuje się energochłonne i powodujące znaczne emisje CO₂ procesy produkcyjne. Ponadto to rozporządzenie nie określa limitów zawartości metali ciężkich i innych zanieczyszczeń, takich jak patogeny i zanieczyszczenia fizyczne.

W marcu 2016 r., w ramach pakietu dotyczącego gospodarki o obiegu zamkniętym, Komisja wystąpiła z wnioskiem ustawodawczym dotyczącym produktów nawozowych. Wniosek obejmuje szeroką gamę produktów nawozowych (w tym produktów wytworzonych z surowców wtórnych) oraz ustanawia limity w odniesieniu do metali ciężkich i zanieczyszczeń obecnych w produktach nawozowych.

Stanowisko sprawozdawczyni

Sprawozdawczyni z zadowoleniem przyjmuje wniosek Komisji, ponieważ pozwoli on na wprowadzenie na rynek wewnętrzny wszystkich nawozów oraz zastosowanie w praktyce zasad gospodarki o obiegu zamkniętym. Sprawozdawczyni uważa również, że objęcie zakresem stosowania przepisów UE wszystkich produktów nawozowych, a nie tylko nawozów mineralnych, stanowi wielce pozytywny krok do przodu. Przyczyni się to do stworzenia bardziej kompletnego rynku wewnętrznego oraz pomoże zwiększyć inwestycje MŚP w gospodarkę o obiegu zamkniętym.

Jednak zasadnicze znaczenie ma również określenie realistycznych, osiągalnych celów, aby zagwarantować przestrzeganie limitów i spełnianie wymogów. Priorytetowo należy potraktować ochronę zdrowia ludzi i zwierząt oraz ochronę środowiska, jednak z uwzględnieniem potencjalnego wpływu społeczno-gospodarczego takich środków. Ponadto

ważne jest również utrzymanie bezpieczeństwa żywności oraz zadbanie o to, by podaż żywności nadal odpowiadała popytowi odzwierciedlającemu stały wzrost demograficzny. Nowe przepisy powinny opierać się na solidnych podstawach naukowych i starannie przeprowadzonej ocenie ryzyka, a nie tylko na zasadzie ostrożności, co doprowadziłoby do nieuzasadnionych restrykcji i niesprawiedliwego wykluczenia niektórych produktów z obrotu na rynku wewnętrznym. Jeżeli nie istnieją solidne dane naukowe dowodzące istnienia ryzyka dla środowiska albo zdrowia ludzi i zwierząt, nie należy nakładać technicznie nierealistycznych wymogów. Takie podejście do omawianego wniosku zastosowała sprawozdawczyni, w szczególności w odniesieniu do kwestii zanieczyszczeń.

Wśród zanieczyszczeń szczególne znaczenie ma problem kadmu (Cd). Obecny przede wszystkim w mineralnych nawozach fosforanowych, kadm rodzi poważne obawy, ponieważ może akumulować się w glebie, przenikać do żywności i potencjalnie prowadzić do uszczerbku na zdrowiu, szkód dla środowiska, bioróżnorodności gleby i jakości wód gruntowych – bez jakichkolwiek korzyści dla roślin. Zawartość kadmu w nawozach fosforanowych jest uzależniona od fosforytu, jaki został wykorzystany, ponieważ kadm jest obecny w fosforytach i nie uwalnia się, nawet w wyniku procesów produkcyjnych. Zawartość kadmu w fosforytach waha się od mniej niż 10 mg Cd/kg fosforu (P_2O_5) do 200 mg/kg, w zależności od miejsca wydobycia. Wniosek Komisji wprowadza stopniową redukcję maksymalnego poziomu zanieczyszczenia tym metalem z 60 mg Cd/kg P_2O_5 do 40 mg Cd/kg po upływie 3 lat oraz do 20 mg Cd/kg po 12 latach. To byłyby najbardziej restrykcyjne limity na świecie: Japonia, Australia, Kalifornia i Nowa Zelandia mają wyższe progi dopuszczalnych stężeń kadmu. W UE obecnie nie ma żadnych limitów.

Produkty nawozowe w UE są produkowane z wykorzystaniem różnorodnych, od dawna stosowanych metod, z których wiele jest w pełni zgodnych z zasadami gospodarki o obiegu zamkniętym. Należy zatem dopilnować, by te metody produkcji mogły zostać utrzymane oraz by nie powstały przepisy, które będą im przeciwdziałać.

Ponadto sprawozdawczyni zobowiązuje się do dopilnowania harmonizacji uregulowań mających zastosowanie do różnych kategorii nawozów, aby zagwarantować rolnikom dostęp do wysokiej jakości produktów i do dużo większego wyboru produktów.

Niektóre nawozy, określane mianem produktów „podwójnego zastosowania”, są wytwarzane z tych samych związków chemicznych co środki ochrony upraw. We wniosku Komisji nie ma odniesień do tych produktów, co należy zmienić, aby zachować jasne rozróżnienie tych dwóch kategorii posiadających różne właściwości.

Komisja proponuje również wyłączenie z zakresu stosowania rozporządzenia nawozów organicznych, organiczno-mineralnych i biostymulatorów wyprodukowanych z produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego. Ponadto, aby zapobiec niezgodnemu z prawem wykorzystaniu produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego jako paszy dla zwierząt, wprowadzane do obrotu z oznakowaniem CE będą mogły być tylko te produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego, które osiągnęły tzw. „punkt końcowy”. Jednak również produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego, które nie osiągnęły punktu końcowego, muszą spełniać bardzo surowe wymogi, a zatem powinna istnieć możliwość wprowadzania tych produktów na rynek w UE.

Ponadto należy uściślić niektóre terminy i definicje, aby lepiej odzwierciedlić postęp technologiczny, w szczególności w przypadku produktów innowacyjnych, takich jak

biostymulatory.

Oprócz tego należy dopilnować, by rolnicy i konsumenci otrzymywali jaśniejsze informacje. W tym celu należy wskazywać, jakie składniki pokarmowe zawiera dany nawóz mineralny, oraz udoskonalić ogólne wymogi dotyczące etykietowania określone w załączniku III. Pozwoli to rolnikom i konsumentom na optymalne wykorzystanie nawozów, a zatem zmniejszy oddziaływanie tych produktów na środowisko.

POPRAWKI

Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności zwraca się do Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów, jako komisji przedmiotowo właściwej, o wzięcie pod uwagę następujących poprawek:

Poprawka 1

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 8

Tekst proponowany przez Komisję

(8) Zanieczyszczenia w produktach nawozowych z oznakowaniem CE, na przykład kadm, mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt oraz dla środowiska, ponieważ kumulują się w środowisku i przenikają do łańcucha pokarmowego. Ilość zanieczyszczeń w takich produktach należy zatem ograniczyć. Ponadto należy zapobiegać występowaniu zanieczyszczeń (zwłaszcza polimerów, ale także metalu i szkła) w produktach nawozowych z oznakowaniem CE pochodzących z bioodpadów lub je ograniczać w miarę możliwości technicznych przez wykrywanie takich zanieczyszczeń w ramach selektywnej zbiórki bioodpadów przed przetworzeniem.

Poprawka

(8) Zanieczyszczenia w produktach nawozowych z oznakowaniem CE, na przykład kadm, mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt oraz dla środowiska, ponieważ kumulują się w środowisku i przenikają do łańcucha pokarmowego. Ilość zanieczyszczeń w takich produktach należy zatem **w miarę możliwości ograniczyć. Ponadto nawozy powinny być wykorzystywane racjonalnie i dostosowane do konkretnych wymogów odżywczych dzięki wykorzystaniu innowacyjnych technologii, takich jak rolnictwo precyzyjne.** Ponadto należy zapobiegać występowaniu zanieczyszczeń (zwłaszcza polimerów, ale także metalu i szkła) w produktach nawozowych z oznakowaniem CE pochodzących z bioodpadów lub je ograniczać w miarę możliwości technicznych przez wykrywanie takich zanieczyszczeń w ramach selektywnej zbiórki bioodpadów przed przetworzeniem.

Poprawka 2**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 12***Tekst proponowany przez Komisję*

(12) Jeżeli co najmniej jeden z materiałów składowych w produkcie nawozowym z oznakowaniem CE wchodzi w zakres rozporządzenia (WE) nr 1069/2009 i nie osiągnął punktu końcowego łańcucha produkcyjnego, **regulacja oznakowania CE takiego produktu na mocy niniejszego rozporządzenia wprowadzałaby w błąd, ponieważ udostępnianie takiego produktu na rynku podlega wymaganiom rozporządzenia (WE) nr 1069/2009. Takie produkty należy zatem wyłączyć z zakresu niniejszego rozporządzenia.**

Poprawka

(12) Jeżeli co najmniej jeden z materiałów składowych w produkcie nawozowym z oznakowaniem CE wchodzi w zakres rozporządzenia (WE) nr 1069/2009 i nie osiągnął punktu końcowego łańcucha produkcyjnego, **aby produkty te otrzymały oznakowanie CE, podmioty gospodarcze powinny przestrzegać przepisów niniejszego rozporządzenia oraz przepisów dotyczących zdrowia zawartych w rozporządzeniu (WE) nr 1069/2009.**

Or. en

Poprawka 3**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Motyw 16***Tekst proponowany przez Komisję*

(16) Produkty **posiadające jedną** lub **kilka** funkcji, z których jedna jest objęta zakresem rozporządzenia (WE) nr 1107/2009, powinny pozostawać pod kontrolą przewidzianą dla takich produktów i ustanowioną w tym rozporządzeniu. Jeżeli takie produkty mają również funkcję produktu nawozowego, regulacja oznakowania CE takiego produktu na podstawie niniejszego rozporządzenia wprowadzałaby w błąd, ponieważ udostępnianie produktu ochrony roślin na rynku jest uzależnione od

Poprawka

(16) **Wprowadzone od obrotu** produkty, **których planowane wykorzystanie odnosi się do jednej** lub **kilku** funkcji, z których **przynajmniej** jedna jest objęta zakresem rozporządzenia (WE) nr 1107/2009, **są środkami ochrony roślin objętymi zakresem stosowania tego rozporządzenia. Produkty te** powinny pozostawać pod kontrolą przewidzianą dla takich produktów i ustanowioną w tym rozporządzeniu. Jeżeli takie produkty mają również funkcję produktu nawozowego, regulacja oznakowania CE takiego

zezwolenia na produkt ważnego w danym państwie członkowskim. Takie produkty należy zatem wyłączyć z zakresu niniejszego rozporządzenia.

produktu na podstawie niniejszego rozporządzenia wprowadzałyby w błąd, ponieważ udostępnianie produktu ochrony roślin na rynku jest uzależnione od zezwolenia na produkt ważnego w danym państwie członkowskim. Takie produkty należy zatem wyłączyć z zakresu niniejszego rozporządzenia.

Or. en

Uzasadnienie

Niniejsza poprawka ma na celu wyjaśnienie, że nowe rozporządzenie nie powinno być wykorzystywane do obejścia wymogu przeprowadzania odpowiednich ocen ryzyka produktów podlegających innym rozporządzeniom (na przykład rozporządzeniu w sprawie ochrony roślin). Proponowane zmiany pomagają również wyjaśnić różnicę między materiałami składowymi (które mogą mieć różne oddziaływanie w różnych produktach) a samymi produktami, które są kombinacją składników (łącznie z względnymi stężeniami), kontekst i warunki stosowania, docelowe uprawy i inne parametry.

Poprawka 4

Wniosek dotyczący rozporządzenia Motyw 55

Tekst proponowany przez Komisję

(55) W dziedzinie recyklingu odpadów dokonuje się obiecujący postęp techniczny, np. recykling fosforu z osadów ściekowych czy wytwarzanie produktów nawozowych z produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego, np. biowęgla. W przypadku produktów zawierających takie materiały lub składających się z nich powinna istnieć możliwość dostępu do rynku wewnętrznego bez zbędnej zwłoki, jeżeli proces produkcyjny poddano analizie naukowej a wymagania dotyczące procesu ustanowiono na poziomie Unii. W tym celu należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w odniesieniu do określania większych lub dodatkowych kategorii produktów nawozowych z oznakowaniem CE lub materiałów składowych nadających się do

Poprawka

(55) W dziedzinie recyklingu odpadów dokonuje się obiecujący postęp techniczny, np. recykling fosforu z osadów ściekowych czy wytwarzanie produktów nawozowych z produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego, np. biowęgla. W przypadku produktów zawierających takie materiały lub składających się z nich powinna istnieć możliwość dostępu do rynku wewnętrznego bez zbędnej zwłoki, jeżeli proces produkcyjny poddano analizie naukowej a wymagania dotyczące procesu ustanowiono na poziomie Unii. W tym celu należy przekazać Komisji uprawnienia do przyjęcia aktów zgodnie z art. 290 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej w odniesieniu do określania większych lub dodatkowych kategorii produktów nawozowych z oznakowaniem CE lub materiałów składowych nadających się do

wykorzystania w produkcji takich produktów. W przypadku produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego kategorii materiałów składowych należy rozszerzyć lub dodać tylko wtedy, gdy ustalono punkt końcowy łańcucha produkcyjnego zgodnie z procedurami ustanowionymi w rozporządzeniu (WE) nr 1069/2009, ***ponieważ produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego, dla których nie ustalono takiego punktu końcowego, są i tak wyłączone z zakresu niniejszego rozporządzenia.***

wykorzystania w produkcji takich produktów. W przypadku produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego kategorii materiałów składowych należy rozszerzyć lub dodać tylko wtedy, gdy ustalono punkt końcowy łańcucha produkcyjnego zgodnie z procedurami ustanowionymi w rozporządzeniu (WE) nr 1069/2009.

Or. en

Poprawka 5

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 1 – ustęp 1 – akapit 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego, które podlegają wymaganiom rozporządzenia (WE) nr 1069/2009;

Poprawka

a) produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego, które podlegają wymaganiom rozporządzenia (WE) nr 1069/2009, ***wykorzystywanych do celów innych niż produkcja nawozów;***

Or. en

Uzasadnienie

Animal by-products (ABP) are subject to the strict rules laid down in Regulation (EC) No 1069/2009. This regulation specifies specific safety and traceability requirements for the use of ABP-based fertilisers to prevent the misuse of these products that could pose risks to human and animal health and the environment (in particular BSE transmission). As the World Organisation for Animal Health has classified many EU Member States as having a negligible BSE risk status, it is vital to grant free access to the internal market also to ABP-based products that have not reached the end point, when in compliance with the health regulations.

Poprawka 6

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt -1 (nowy)

-1) „produkt” oznacza określoną wyrób składający się z co najmniej jednego składnika, w postaci w jakiej zamierza się go wprowadzić do obrotu, wraz z instrukcjami użycia zawierającymi informacje o docelowej uprawie lub docelowych uprawach, częstotliwości stosowania, okresie stosowania, części rośliny, na której powinno się go umieścić, funkcjach, jakie ma spełniać produkt, i innych kryteriach, które mogą mieć wpływ na sposób działania produktu i narażenia na oddziaływanie produktu;

Or. en

Uzasadnienie

Ważne jest zamieszczenie definicji produktu, ponieważ rozróżnienie składnika i produktu ma zasadnicze znaczenie dla umożliwienia innowacji, przy jednoczesnym zagwarantowaniu, że produkty wymagające zezwolenia zgodnie z innymi ramami regulacyjnymi nie będą wprowadzane do obrotu przed otrzymaniem zezwolenia.

Poprawka 7

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt -1 a (nowy)**

-1a) „funkcja” odnosi się do zamierzonego wykorzystania produktu zgodnie z informacjami producenta dotyczącymi działania produktu, do sposobu/sposobów działania, względnych stężeń składników produktu i wszelkich innych odnośnych parametrów;

Or. en

Uzasadnienie

There is often confusion between the terms “claim”/“effect”, “function”, and mode of action. This proposed definition could help ensure that everyone is using the same terminology. This language is inspired by discussions of the draft text among Member States.

The concept of “intended use” is taken from Commission Directive 2008/38/EC and maintained in Regulation (EC) No 767/2009, and relates to the differentiation between “feed materials, feed additives and other products such as veterinary drugs”, which is an analogous situation to the differences between fertilisers, biostimulants and plant protection products.

Poprawka 8

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 1 – punkt 1

Tekst proponowany przez Komisję

1) „produkt nawozowy” oznacza **substancję, mieszaninę, mikroorganizm lub każdy inny materiał, stosowane lub przeznaczone** do stosowania – w postaci własnej albo w połączeniu z innym materiałem – na roślinach **lub ich ryzosferze w celu dostarczenia roślinom składnika pokarmowego** lub poprawy efektywności wykorzystania składników pokarmowych;

Poprawka

1) „produkt nawozowy” oznacza **produkt należący do kategorii funkcji produktu zgodnie z definicją w załączniku I, stosowany lub przeznaczony** do stosowania – w postaci własnej albo w połączeniu z innym materiałem – na roślinach **na dowolnym etapie wzrostu, w tym na nasionach, lub w strefie korzeniowej i/lub w glebie/środowisku wzrostu w celu poprawy ogólnego wigoru, plonów i jakości roślin dzięki poprawie efektywności wykorzystania składników pokarmowych, ich wigoru i/lub fizycznych, chemicznych lub biologicznych warunków ich wzrostu, z wyjątkiem funkcji ochrony roślin;**

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka ma na celu dostosowanie definicji do zawartości kategorii funkcji produktów w załączniku I. Tekst zaproponowany przez Komisję wydaje się pomijać istotne elementy istniejących kategorii produktów oraz nie uwzględnia możliwych przyszłych innowacji.

Poprawka 9

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 2 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Do celów niniejszego rozporządzenia termin „roślina” obejmuje również algi, grzyby hodowlane oraz rośliny na

dowolnym etapie wzrostu, w tym nasiona.

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka proponuje pełną definicję docelowych organizmów hodowlanych, bez potrzeby podawania wszystkich szczegółów za każdym razem, gdy w rozporządzeniu pojawia się słowo roślina.

Poprawka 10

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 10 – akapit 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) prostych lub wieloskładnikowych, stałych, **nieorganicznych** nawozów makroskładnikowych, na bazie azotanu amonu, o wysokiej zawartości azotu, jak określono w kategorii funkcji produktu 1(C)(I)(a)(i-ii)(A) w załączniku I;

Poprawka

a) prostych lub wieloskładnikowych, stałych, **mineralnych** nawozów makroskładnikowych, na bazie azotanu amonu, o wysokiej zawartości azotu, jak określono w kategorii funkcji produktu 1(C)(I)(a)(i-ii)(A) w załączniku I;

(Poprawka zmieniająca termin „nawóz nieorganiczny” na „nawóz mineralny” ma zastosowanie do całego tekstu. Jej przyjęcie będzie się wiązało z koniecznością wprowadzenia zmian w całym tekście.)

Or. en

Poprawka 11

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 6 – ustęp 10 – akapit 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) **produktów nawozowych mieszanych**, jak określono w kategorii funkcji produktu 7 w załączniku I, zawierających nawóz, o którym mowa w lit. a).

Poprawka

b) **połączonych produktów nawozowych**, jak określono w kategorii funkcji produktu 7 w załączniku I, zawierających nawóz, o którym mowa w lit. a).

(Poprawka zmieniająca termin „produkty nawozowe mieszane” na „połączone

produkty nawozowe” ma zastosowanie do całego tekstu. Jej przyjęcie będzie się wiązało z koniecznością wprowadzenia zmian w całym tekście.)

Or. en

Uzasadnienie

Proponowana nazwa kategorii funkcji produktu 7 „produkty nawozowe mieszane” wprowadza w błąd i nie odpowiada realiom światowego rynku nawozów, gdzie „nawozy mieszane” otrzymuje się poprzez zmieszanie na sucho kilku nawozów, bez udziału reakcji chemicznych. Aby zagwarantować czytelność, nazwa kategorii funkcji produktu 7 powinna zostać zmieniona w całym tekście rozporządzenia.

Poprawka 12

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 42 – ustęp 2 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) nazwa mikroorganizmu;

Poprawka

a) nazwa mikroorganizmu, **do poziomu szczepu;**

Or. en

Uzasadnienie

Różne szczepy tego samego gatunku mogą mieć skrajnie różne właściwości.

Poprawka 13

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 42 – ustęp 2 – litera g a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ga) wzmiankę o zadeklarowanej zgodności z odnośnymi zharmonizowanymi normami w zakresie bezpieczeństwa wykorzystanych mikroorganizmów, które zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej, lub o zgodności z odnośnymi wspólnymi specyfikacjami przyjętymi przez Komisję, jeżeli nie

istnieją takie zharmonizowane normy.

Or. en

Uzasadnienie

Rozporządzenie nie daje obecnie możliwości wprowadzenia na rynek nowych mikroorganizmów, które zostały uznane przez dane przedsiębiorstwo za bezpieczne i skuteczne, bez konieczności opublikowania przez przedmiotową firmę wyników badań naukowych. Jest to bariera dla poszukiwanych przez Komisję innowacji, która wynika z braku odpowiednika rozporządzenia REACH dla mikroorganizmów. Rozwój znormalizowanych metod oceny mikroorganizmów wypełniłby tę lukę w ustawodawstwie, zniósł instytucjonalne uprzedzenia do bioproduktów i sprzyjałby innowacjom potrzebnym do przejścia na biogospodarkę.

Poprawka 14

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 46 – ustęp 1 – punkt 2

Rozporządzenie (WE) 1107/2009

Artykuł 3 – punkt 34 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

3) „34. „biostymulator” oznacza produkt, który stymuluje procesy *odżywiania rośliny niezależnie od zawartości składników pokarmowych w produkcie i którego jedynym celem jest poprawa co najmniej jednej z następujących właściwości rośliny:*

Poprawka

„34. „biostymulator” oznacza produkt **nawozowy z oznakowaniem CE, w którego skład wchodzi substancje, mikroorganizmy lub inne materiały i** który stymuluje procesy **zachodzące w roślinie lub jej środowisku uprawy w sposób ulepszający procesy odżywiania rośliny, ogólny wigor lub odporność rośliny na stres abiotyczny, dzięki czemu uzyskuje się poprawę cech jakościowych rośliny lub plonów.**”

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka ma na celu dostosowanie definicji do zawartości kategorii funkcji produktów w załączniku I.

Poprawka 15

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 48 a (nowy)

Artykuł 48a

Sprawozdawczość

Do [12 lat po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia] Komisja powinna przedstawić Parlamentowi Europejskiemu i Radzie sprawozdanie oceniające stosowanie niniejszego rozporządzenia.

Sprawozdanie to ma zawierać ocenę poziomów zanieczyszczeń określonych w załączniku I oraz ich wpływu na zdrowie ludzi i zwierząt oraz na środowisko pod względem obniżenia poziomów akumulacji kadmu.

W sprawozdaniu tym zostanie również przeanalizowany postęp technologiczny i innowacje w dziedzinie produkcji i zastosowania produktów nawozowych oraz wszystkie możliwe alternatywy zmierzające do osiągnięcia celu zmniejszenia akumulacji kadmu, w tym technologie odkadmiania, ich wykonalność oraz ich wpływ i koszty w całym łańcuchu wartości, oraz gospodarowanie odpadami kadmu.

Sprawozdaniu mogą w razie potrzeby towarzyszyć odpowiednie wnioski ustawodawcze.

Or. en

Uzasadnienie

The Commission should present a report, which assesses the Cd limits set in the Annex and their impact on human and animal health and on the environment in terms of reduction of cadmium accumulation levels. That report should also analyse technological progress and innovation in the field of production and use of fertilising products and also all the possible alternatives to fulfil the object of reducing the cadmium accumulation, including the available decadmiation technologies, their feasibility and their impact and costs across the value chain, as well as waste management of cadmium.

Poprawka 16

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część I – punkt 5 – litera A – punkt I a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Ia. Inhibitor denitryfikacji

Or. en

Uzasadnienie

Konieczne jest dodanie inhibitora denitryfikacji do kategorii dodatków do nawozów. Inhibitory denitryfikacji to substancje niezbędne do zapobiegania zanieczyszczeniu atmosfery dzięki ograniczeniu powstawania azotu gazowego z produktów takich jak nawóz naturalny i bioprodukty pofermentacyjne.

Poprawka 17

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Na poparcie faktu, że produkt nawozowy jest zgodny z funkcją opisaną w niniejszym załączniku dla danej kategorii funkcji produktu, podaje się jego sposób działania, względne stężenie jego poszczególnych składników i/lub wszelkie inne istotne parametry.

Or. en

Uzasadnienie

Ten nowy język, który powstał w czasie występných rozmów między państwami członkowskimi, pomógłby jednostkom notyfikowanym w stwierdzaniu, czy producent odpowiednio sklasyfikował produkt podlegający ocenie zgodności, a zatem czy zostały spełnione odpowiednie wymagania związane z oceną zgodności.

Poprawka 18

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(A) – ustęp 1 – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– węgiel (C) oraz

– węgiel **organiczny (Corg)** oraz

Or. en

Uzasadnienie

Bardzo ważne jest sprecyzowanie, że węgiel musi być organiczny. Występowanie węgla organicznego to ważny czynnik pozwalający wykazać obecność materii organicznej, złożonej substancji związanej z wpływem nawozu organicznego na żyzność gleby.

Poprawka 19

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(A) – ustęp 1 – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

wyłącznie pochodzenia biologicznego, z wyłączeniem materiałów skamieniałych lub zawartych w formacjach geologicznych.

wyłącznie pochodzenia biologicznego, z **uwzględnieniem leonardytu i lignitu, ale z** wyłączeniem **innych** materiałów skamieniałych lub zawartych w formacjach geologicznych.

Or. en

Uzasadnienie

Bardzo ważne jest ułatwienie produkcji nawozów na bazie torfu, leonardytu i lignitu. Te naturalne matryce zwiększają skuteczność pokarmową nawozów organicznych, co jest korzystne dla rolników i nie ma szkodliwych skutków z punktu widzenia środowiska. Wyłączenie tych matryc mogłoby zachęcać do stosowania nieskutecznych nawozów, co mogłoby być szkodliwe dla rolników.

Poprawka 20

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(A) – ustęp 2 – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– kadm (Cd) **1,5** mg/kg suchej masy,

– kadm (Cd) **3** mg/kg suchej masy,

Or. en

Uzasadnienie

Tekst nowego rozporządzenia przewiduje restrykcyjny limit występowania kadmu w kategorii polepszaczy gleby wynoszący 3 mg/kg (zob. PFC 3(A) pkt 2) i ten limit jest rozważny z punktu widzenia środowiska i z punktu widzenia zdrowia. W celu uspoźnienia limitów występowania zanieczyszczeń w nawozach organicznych i w polepszaczach gleby limit występowania kadmu w kategorii nawozów organicznych należy zmienić z 1,5 do 3 mg/kg. Trzeba również podkreślić, że ilość stosowanych przez rolników nawozów organicznych jest znacznie mniejsza niż ilość stosowanych przez nich polepszaczy gleby.

Poprawka 21

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(A) – ustęp 2 – tiret 5

Tekst proponowany przez Komisję

– ołów (Pb) **120** mg/kg suchej masy
oraz

Poprawka

– ołów (Pb) **30** mg/kg suchej masy
oraz

Or. en

Uzasadnienie

Dopuszczalną wartość dla ołowiu należy obniżyć. Wyższe wartości dopuszczalne mogłyby doprowadzić do obniżenia jakości nawozów ze szkodą dla środowiska oraz przyczynić się do większej akumulacji ołowiu w glebach.

Poprawka 22

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(A) – ustęp 2 – tiret 6

Tekst proponowany przez Komisję

– biuret ($C_2H_5N_3O_2$) **12 g/kg suchej masy**.

Poprawka

– biuret ($C_2H_5N_3O_2$) **poniżej progu wykrywalności**.

Or. en

Uzasadnienie

Konieczne jest ustalenie niskiej wartości dopuszczalnej zawartości biuretu (złożona substancja chemiczna obecna w moczniku) w celu uniknięcia nieuczciwego stosowania mocznika, który w związku z jego niską ceną mógłby być stosowany jako zamiennik substancji organicznej.

Poprawka 23

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – część II – PFC 1(A) – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W 25 g próbki produktu nawozowego z oznakowaniem CE nie mogą być obecne pałeczki *Salmonella* spp.

Poprawka

3. Brak pałeczek *Salmonella* spp. i maksymalną obecność pałeczek *Escherichia coli* i bakterii z rodziny *Enterococcaceae* wykazuje się zgodnie z normami ustanowionymi w załączniku XI rozdział I sekcja 2 lit. d) do rozporządzenia (UE) nr 142/2011^{1a}.

^{1a} Rozporządzenie Komisji (UE) nr 142/2011 z dnia 25 lutego 2011 r. w sprawie wykonania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1069/2009 określającego przepisy sanitarne dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego, nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi, oraz w sprawie wykonania dyrektywy Rady 97/78/WE w odniesieniu do niektórych próbek i przedmiotów zwolnionych z kontroli weterynaryjnych na granicach w myśl tej dyrektywy (Dz. U. L 54 z 26.2.2011, s. 1).

Or. en

Uzasadnienie

Salmonella, Escherichia coli i Enterococcaceae to bakterie bardzo groźne dla zdrowia ludzi i zwierząt, a mogą być obecne w nieprzetworzonych nawozach na bazie produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego. Z tego powodu należy sprecyzować, że te nawozy powinny spełniać surowe normy przewidziane w rozporządzeniu o produktach ubocznych pochodzenia zwierzęcego (rozporządzeniu (UE) nr 142/2011). Ponadto ponieważ oba punkty dotyczą tej samej kwestii, tj. monitorowania populacji bakterii, tekst ten został połączony w celu uproszczenia go i uczynienia go jaśniejszym.

Poprawka 24

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – część II – PFC 1(A) – ustęp 4 – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Żadna z dwóch następujących rodzajów bakterii nie może być obecna w produkcie nawozowym z oznakowaniem CE w stężeniu większym niż 1000 jtk/g świeżej masy:

skreśla się

- a) Escherichia coli lub***
- b) Enterococaceae.***

Or. en

Poprawka 25

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – część II – PFC 1(A) – ustęp 4 – akapit 2**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Należy to wykazać poprzez pomiar obecności co najmniej jednej z tych dwóch rodzajów bakterii.

skreśla się

Or. en

Poprawka 26

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – część II – PFC 1(A)(I) – ustęp 1**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

1. Stały nawóz organiczny *zawiera co najmniej 40 % (m/m) suchej masy.*

1. Stały nawóz organiczny *charakteryzuje się strukturalną stabilnością i odpornością na zmiany kształtu lub objętości, a jego atomy są ściśle powiązane ze sobą w kształcie regularnej siatki geometrycznej (ciało krystaliczne) albo nieregularnie (ciało amorficzne).*

Or. en

Uzasadnienie

Podobnie jak w sektorze żywności w sektorze nawozów procentowa zawartość suchej masy jest stosowana do określenia jakości produktu. Wprowadzenie minimalnego limitu 40 % oznacza, że nawozy organiczne będą narażone na ryzyko obniżenia jakości ze szkodą dla użytkowników końcowych. Dzięki wprowadzeniu szczegółowej definicji wysoka jakość jest zagwarantowana.

Poprawka 27

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(A)(I) – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Produkt nawozowy z oznakowaniem CE zawiera **przynajmniej jeden z następujących deklarowanych składników pokarmowych w podanej minimalnej ilości:**

2. Produkt nawozowy z oznakowaniem CE zawiera ***następujące deklarowane składniki pokarmowe w podanych minimalnych ilościach:***

Or. en

Uzasadnienie

W celu uniknięcia nieporozumienia co do możliwości użycia jednego lub kilku składników pokarmowych.

Poprawka 28

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(A)(I) – ustęp 2 – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– 2 % (m/m) całkowitego pięciotlenku fosforu (P₂O₅) **lub**

– 2 % (m/m) całkowitego pięciotlenku fosforu (P₂O₅)

Or. en

Uzasadnienie

W celu uniknięcia nieporozumienia co do możliwości użycia jednego lub kilku składników pokarmowych proponujemy skreślić słowo „lub”.

Poprawka 29

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(A)(II) – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Płynny nawóz organiczny **zawiera mniej niż 40 % suchej masy.**

Poprawka

1. Płynny nawóz organiczny **jest zawiesiną lub roztworem, gdzie zawiesina to dwufazowy układ dyspersyjny, w którym cząstki stałe zawieszone są w fazie ciekłej, natomiast roztwór to płyn, w którym nie występują cząstki stałe.**

Or. en

Uzasadnienie

Podobnie jak w sektorze żywności w sektorze nawozów procentowa zawartość suchej masy jest stosowana do określenia jakości produktu. Wprowadzenie minimalnego limitu 40 % oznacza, że nawozy organiczne będą narażone na ryzyko obniżenia jakości ze szkodą dla użytkowników końcowych. Dzięki wprowadzeniu szczegółowej definicji wysoka jakość jest zagwarantowana.

Poprawka 30

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(A)(II) – ustęp 2 – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję

– **2 % (m/m) całkowitego azotu (N)**

Poprawka

– **1 % (m/m) całkowitego azotu (N),**

Or. en

Poprawka 31

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(A)(II) – ustęp 2 – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję

– **1 % (m/m) całkowitego pięciotlenku fosforu (P₂O₅) lub**

Poprawka

– **0,5 % (m/m) całkowitego pięciotlenku fosforu (P₂O₅) lub**

Or. en

Poprawka 32

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(A)(II) – ustęp 2 – tiret 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– 2 % (m/m) całkowitego tlenu potasu (K₂O).

– 1 % (m/m) całkowitego tlenu potasu (K₂O).

Or. en

Uzasadnienie

Płynny nawóz zawiera składniki pokarmowe w niższym stężeniu niż w nawozie stałym. Minimalna ilość składników pokarmowych w płynnym nawozie powinna zostać obniżona, aby była bardziej spójna z fizyczną naturą produktu, bez negatywnego wpływu na skuteczność nawozu.

Poprawka 33

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(B) – ustęp 1 – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– materiału zawierającego

– **co najmniej jednego** materiału zawierającego

Or. en

Uzasadnienie

Obecnie w produkcji nawozów organiczno-mineralnych stosuje się różne substancje zawierające węgiel organiczny i rozmaite składniki pokarmowe. Wniosek Komisji przewiduje stosowanie wyłącznie jednej substancji. Propozycja Komisji jest nieuzasadniona z punktu widzenia zdrowia lub środowiska i ograniczy gamę nawozów organiczno-mineralnych przeznaczonych dla rolników.

Poprawka 34

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(B) – ustęp 1 – akapit 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

wyłącznie pochodzenia biologicznego, z wyłączeniem materiałów skamieniałych lub zawartych w formacjach geologicznych.

wyłącznie pochodzenia biologicznego, z **uwzględnieniem leonardytu i lignitu, ale z wyłączeniem *innych*** materiałów skamieniałych lub zawartych w formacjach geologicznych.

Or. en

Uzasadnienie

Bardzo ważne jest również zapewnienie produkcji nawozów na bazie torfu, leonardytu i lignitu. Te naturalne matryce zwiększają skuteczność pokarmową nawozów organicznych, co jest korzystne dla rolników i nie ma szkodliwych skutków z punktu widzenia środowiska. Wyłączenie tych matryc mogłoby zachęcać do stosowania nieskutecznych nawozów, co mogłoby być szkodliwe dla rolników.

Poprawka 35

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(B) – ustęp 3 – litera a – punkt 2 – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

• Od dnia [Publications office, please insert the date occurring three years after the date of application of this Regulation] r.: 40 mg/kg pięciotlenku fosforu (P₂O₅) oraz

skreśla się

Or. en

Uzasadnienie

The progressive decrease of cadmium limits is too restrictive. A recent study (Revisiting and updating the effect of phosphorus fertilisers on cadmium accumulation in European Agricultural Soils – - International Fertiliser Society - E. Smolders. – May 2013), demonstrates that there is no cadmium accumulation in the soil if the quantity does not exceed 80 mg/kg. In addition, robust scientific data is missing to justify the Commission's proposal when it comes to 40 mg/kg and 20 mg/kg limits. Furthermore, decontamination technology is not sufficiently developed yet. For these reasons, a limit of 60 mg/kg should be set for the time being

Poprawka 36

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(B) – ustęp 3 – litera a – punkt 2 – tiret 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

• *Od dnia [Publications office, please insert the date occurring twelve years after the date of application of this Regulation] r.: 20 mg/kg pięciotlenku fosforu (P₂O₅),*

skreśla się

Or. en

Uzasadnienie

The progressive decrease of cadmium limits is too restrictive. A recent study (Revisiting and updating the effect of phosphorus fertilisers on cadmium accumulation in European Agricultural Soils – - International Fertiliser Society - E. Smolders. – May 2013), demonstrates that there is no cadmium accumulation in the soil if the quantity does not exceed 80 mg/kg. In addition, robust scientific data is missing to justify the Commission's proposal when it comes to 40 mg/kg and 20 mg/kg limits. Furthermore, decadmiation technology is not sufficiently developed yet. For these reasons, a limit of 60 mg/kg should be set for the time being

Poprawka 37

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(B) – ustęp 3 – litera e

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

e) ołów (Pb) **120** mg/kg suchej masy.

e) ołów (Pb) **30** mg/kg suchej masy;

Or. en

Poprawka 38

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(B) – ustęp 3 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ea) biuret (C₂H₅N₃O₂) 12 mg/kg.

Uzasadnienie

Biuret jest substancją, która może być obecna w nawozach organiczno-mineralnych i przy pewnych poziomach może być toksyczna dla roślin. Z tego względu substancja ta powinna znaleźć się w wykazie zanieczyszczeń w nawozach organiczno-mineralnych.

Poprawka 39
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – część II – PFC 1(B) – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. W 25 g próbki produktu nawozowego z oznakowaniem CE nie mogą być obecne pałeczki *Salmonella* spp.

Poprawka

4. Brak pałeczek *Salmonella* spp. i maksymalną obecność pałeczek *Escherichia coli* i bakterii z rodziny *Enterococcaceae* wykazuje się zgodnie z normami ustanowionymi w załączniku XI rozdział I sekcja 2 lit. d) do rozporządzenia (UE) nr 142/2011.

Or. en

Uzasadnienie

Salmonella, Escherichia coli i Enterococcaceae to bakterie bardzo groźne dla zdrowia ludzi i zwierząt, a mogą być obecne w nieprzetworzonych nawozach na bazie produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego. Z tego powodu należy sprecyzować, że te nawozy powinny spełniać surowe normy przewidziane w rozporządzeniu o produktach ubocznych pochodzenia zwierzęcego (rozporządzeniu (UE) nr 142/2011). Ponadto ponieważ oba punkty dotyczą tej samej kwestii, tj. monitorowania populacji bakterii, tekst ten został połączony w celu uproszczenia go i uczynienia go jaśniejszym.

Poprawka 40
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – część II – PFC 1(B) – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Żadna z dwóch następujących rodzajów bakterii nie może być obecna w produkcie nawozowym z oznakowaniem CE w stężeniu większym niż 1000 jtk/g świeżej masy:

Poprawka

skreśla się

a) *Escherichia coli* lub

b) *Enterococaceae*.

Należy to wykazać poprzez pomiar obecności co najmniej jednej z tych dwóch rodzajów bakterii.

Or. en

Poprawka 41

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – część II – PFC 1(B)(I) – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Stały nawóz **organiczno-mineralny** zawiera co najmniej 60 % (m/m) suchej masy.

Poprawka

1. Stały nawóz **organiczny** charakteryzuje się strukturalną stabilnością i odpornością na zmiany kształtu lub objętości, a jego atomy są ściśle powiązane ze sobą w kształcie regularnej siatki geometrycznej (ciało krystaliczne) albo nieregularnie (ciało amorficzne).

Or. en

Uzasadnienie

Podobnie jak w sektorze żywności w sektorze nawozów procentowa zawartość suchej masy jest stosowana do określenia jakości produktu. Wprowadzenie minimalnego limitu 60 % oznacza, że nawozy organiczne będą narażone na ryzyko obniżenia jakości ze szkodą dla użytkowników końcowych. Dzięki wprowadzeniu szczegółowej definicji wysoka jakość jest zagwarantowana.

Poprawka 42

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – część II – PFC 1(B)(II) – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Płynny nawóz organiczno-mineralny zawiera **mniej niż 60 % (m/m) suchej masy**.

Poprawka

1. Płynny nawóz organiczno-mineralny **jest zawiesiną lub roztworem, gdzie zawiesina to dwufazowy układ dyspersyjny, w którym cząstki stałe zawieszone są w fazie ciekłej, natomiast**

roztwór to płyn, w którym nie występują cząstki stałe.

Or. en

Uzasadnienie

Podobnie jak w sektorze żywności w sektorze nawozów procentowa zawartość suchej masy jest stosowana do określenia jakości produktu. Wprowadzenie minimalnego limitu 60 % oznacza, że nawozy organiczne będą narażone na ryzyko obniżenia jakości ze szkodą dla użytkowników końcowych. Dzięki wprowadzeniu szczegółowej definicji wysoka jakość jest zagwarantowana.

Poprawka 43

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(B)(II) – ustęp 2 – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję

– 2 % (m/m) całkowitego azotu (N), z czego 0,5 % (m/m) produktu nawozowego z oznakowaniem CE stanowi azot organiczny (N) lub

Poprawka

– 1 % (m/m) całkowitego azotu (N), z czego 0,5 % (m/m) produktu nawozowego z oznakowaniem CE stanowi azot organiczny (N) lub

Or. en

Uzasadnienie

Płynny nawóz zawiera składniki pokarmowe w niższym stężeniu niż w nawozie stałym. Minimalna ilość składników pokarmowych w płynnym nawozie powinna zostać obniżona, aby była bardziej spójna z fizyczną naturą produktu, bez negatywnego wpływu na skuteczność nawozu.

Poprawka 44

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(B)(II) – ustęp 2 – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję

– 2 % (m/m) całkowitego pięciotlenku fosforu (P_2O_5) lub

Poprawka

– 0,5 % (m/m) całkowitego pięciotlenku fosforu (P_2O_5) lub

Or. en

Uzasadnienie

Płynny nawóz zawiera składniki pokarmowe w niższym stężeniu niż w nawozie stałym. Minimalna ilość składników pokarmowych w płynnym nawozie powinna zostać obniżona, aby była bardziej spójna z fizyczną naturą produktu, bez negatywnego wpływu na skuteczność nawozu.

Poprawka 45

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(B)(II) – ustęp 2 – tiret 3

Tekst proponowany przez Komisję

– 2 % (m/m) całkowitego tlenu potasu (K₂O).

Poprawka

– 1 % (m/m) całkowitego tlenu potasu (K₂O).

Or. en

Uzasadnienie

Płynny nawóz zawiera składniki pokarmowe w niższym stężeniu niż w nawozie stałym. Minimalna ilość składników pokarmowych w płynnym nawozie powinna zostać obniżona, aby była bardziej spójna z fizyczną naturą produktu, bez negatywnego wpływu na skuteczność nawozu.

Poprawka 46

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(C)

Tekst proponowany przez Komisję

Nawóz **nieorganiczny** to nawóz **inny niż organiczny** lub **organiczno-mineralny**.

Poprawka

Nawóz **mineralny** to nawóz zawierający **składniki pokarmowe w postaci mineralnej** lub **składniki pokarmowe pochodzenia roślinnego lub zwierzęcego przetworzone do postaci mineralnej**. Cyjanamid wapnia, mocznik oraz jego kondensaty i produkty pochodne są uznawane za zawierające składniki pokarmowe w postaci mineralnej.

Węgiel organiczny (Corg) nie może przekraczać w produkcie nawozowym z oznakowaniem CE 1 % (m/m). To umownie wyklucza węgiel pochodzący z powłok i czynników technicznych.

Uzasadnienie

Definicja nawozu nieorganicznego jest zbyt ogólna. Lepiej skorzystać z definicji pochodzącej z tekstu obowiązującego rozporządzenia (WE) nr 2003/2003.

Poprawka 47

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – część II – PFC 1(C)(I) – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Nieorganiczny nawóz makroskładnikowy przeznaczony jest do dostarczania roślinom co najmniej jednego z następujących makroskładników pokarmowych: azotu (N), fosforu (P), potasu (K), magnezu (Mg), wapnia (Ca), siarki (S) lub sodu (Na).

Poprawka

1. Nieorganiczny nawóz makroskładnikowy przeznaczony jest do dostarczania roślinom co najmniej jednego z następujących makroskładników pokarmowych: azotu (N), fosforu (P), potasu (K), magnezu (Mg), wapnia (Ca), siarki (S) lub sodu (Na). ***Zawartość azotu do zadeklarowania jest podawana jako suma azotu (N) amonowego, azotu (N) azotanowego, azotu (N) mocznikowego, azotu (N) z formaldehydu mocznikowego, azotu (N) z izobutylidenodimocznika, azotu (N) z krotonylidenodimocznika. Zawartość fosforu do zadeklarowania jest podawana według fosforu (P) w postaci fosforanów. Nowe postaci mogą zostać dodane po przeprowadzeniu analizy naukowej w drodze aktu delegowanego przyjętego zgodnie z art. 42.***

Uzasadnienie

Dostarczanie rolnikom właściwych informacji jest podstawowym narzędziem egzekwowania dobrych praktyk rolniczych. Dzięki temu wiadomo, jaką dawkę składników pokarmowych należy zastosować i wyprodukować w odpowiedniej ilości i odpowiedniej jakości. Z tego powodu konieczne jest dostarczenie rolnikom informacji, jakiego rodzaju składniki pokarmowe są obecne i nie są obecne w konkretnym nawozie przeznaczonym dla ich upraw.

Poprawka 48

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – część II – PFC 1(C) – ustęp 2 – litera a – punkt 2 – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

• *Od dnia [Publications office, please insert the date occurring three years after the date of application of this Regulation] r.: 40 mg/kg pięciotlenku fosforu (P₂O₅) oraz*

skreśla się

• *Od dnia [Publications office, please insert the date occurring twelve years after the date of application of this Regulation] r.: 20 mg/kg pięciotlenku fosforu (P₂O₅),*

Or. en

Poprawka 49

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(C)(I) – ustęp 2 – litera a – punkt 2 – tiret 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

• *Od dnia [Publications office, please insert the date occurring twelve years after the date of application of this Regulation] r.: 20 mg/kg pięciotlenku fosforu (P₂O₅),*

skreśla się

Or. en

Poprawka 50

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(C)(I)(a)(i) – ustęp 2 – tiret 7

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– **1 % (m/m)** całkowitego tlenku sodu (Na₂O).

– **ilość między 1 % a 10 % (m/m)** całkowitego tlenku sodu (Na₂O).

Or. en

Uzasadnienie

Sód jest nie tylko składnikiem pokarmowym, lecz również pierwiastkiem fitotoksycznym, zwłaszcza w glebach gliniastych, i dlatego konieczne jest ustanowienie maksymalnego limitu. W związku z tym należy dodać próg 10 % jako maksymalny limit.

Poprawka 51

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(C)(I)(a)(ii) – ustęp 2 – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– 3 % (m/m) całkowitego
pięciotlenku fosforu (P_2O_5),

– 5 % (m/m) całkowitego
pięciotlenku fosforu (P_2O_5),

Or. en

Uzasadnienie

The proposed limits are the same as those in the current regulation. These limits should be maintained in the new proposal because a lower nutrient quantity would imply a greater use of mineral fertilisers. An increase of the minimum limits is also fundamental to promote a more efficient use of fertilisers at low doses and to prevent an increase in CO₂ emissions (linked to the transport of raw materials). Sodium is not only a nutrient but also a phytotoxic element, especially in clay soils and, for this reason, it is necessary to set a maximum limit. In light of this fact, a threshold of 10% should be added as maximum limit.

Poprawka 52

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(C)(I)(a)(ii) – ustęp 2 – tiret 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– 3 % (m/m) całkowitego tlenu
potasu (K_2O),

– 5 % (m/m) całkowitego tlenu
potasu (K_2O),

Or. en

Uzasadnienie

The proposed limits are the same as those in the current regulation. These limits should be maintained in the new proposal because a lower nutrient quantity would imply a greater use of mineral fertilisers. An increase of the minimum limits is also fundamental to promote a more efficient use of fertilisers at low doses and to prevent an increase in CO₂ emissions (linked to the transport of raw materials). Sodium is not only a nutrient but also a phytotoxic element, especially in clay soils and, for this reason, it is necessary to set a maximum limit. In

light of this fact, a threshold of 10% should be added as maximum limit.

Poprawka 53

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(C)(I)(a)(ii) – ustęp 2 – tiret 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– 1,5 % (m/m) całkowitego tlenku magnezu (MgO),

– 2 % (m/m) całkowitego tlenku magnezu (MgO),

Or. en

Uzasadnienie

The proposed limits are the same as those in the current regulation. These limits should be maintained in the new proposal because a lower nutrient quantity would imply a greater use of mineral fertilisers. An increase of the minimum limits is also fundamental to promote a more efficient use of fertilisers at low doses and to prevent an increase in CO₂ emissions (linked to the transport of raw materials). Sodium is not only a nutrient but also a phytotoxic element, especially in clay soils and, for this reason, it is necessary to set a maximum limit. In light of this fact, a threshold of 10% should be added as maximum limit.

Poprawka 54

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(C)(I)(a)(ii) – ustęp 2 – tiret 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– 1,5 % (m/m) całkowitego tlenku wapnia (CaO),

– 2 % (m/m) całkowitego tlenku wapnia (CaO),

Or. en

Uzasadnienie

The proposed limits are the same as those in the current regulation. These limits should be maintained in the new proposal because a lower nutrient quantity would imply a greater use of mineral fertilisers. An increase of the minimum limits is also fundamental to promote a more efficient use of fertilisers at low doses and to prevent an increase in CO₂ emissions (linked to the transport of raw materials). Sodium is not only a nutrient but also a phytotoxic element, especially in clay soils and, for this reason, it is necessary to set a maximum limit. In light of this fact, a threshold of 10% should be added as maximum limit.

Poprawka 55

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(C)(I)(a)(ii) – ustęp 2 – tiret 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– 1,5 % (m/m) całkowitego tritlenku siarki (SO₃) lub

– 5 % (m/m) całkowitego tritlenku siarki (SO₃) lub

Or. en

Uzasadnienie

The proposed limits are the same as those in the current regulation. These limits should be maintained in the new proposal because a lower nutrient quantity would imply a greater use of mineral fertilisers. An increase of the minimum limits is also fundamental to promote a more efficient use of fertilisers at low doses and to prevent an increase in CO₂ emissions (linked to the transport of raw materials). Sodium is not only a nutrient but also a phytotoxic element, especially in clay soils and, for this reason, it is necessary to set a maximum limit. In light of this fact, a threshold of 10% should be added as maximum limit.

Poprawka 56

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(C)(I)(a)(ii) – ustęp 2 – tiret 7

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– 1 % (m/m) całkowitego tlenku sodu (Na₂O).

– **ilość między 1 % a 10 %** (m/m) całkowitego tlenku sodu (Na₂O).

Or. en

Uzasadnienie

The proposed limits are the same as those in the current regulation. These limits should be maintained in the new proposal because a lower nutrient quantity would imply a greater use of mineral fertilisers. An increase of the minimum limits is also fundamental to promote a more efficient use of fertilisers at low doses and to prevent an increase in CO₂ emissions (linked to the transport of raw materials). Sodium is not only a nutrient but also a phytotoxic element, especially in clay soils and, for this reason, it is necessary to set a maximum limit. In light of this fact, a threshold of 10% should be added as maximum limit.

Poprawka 57

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(C)(I)(b)(ii) – ustęp 2 – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– 1,5 % (m/m) całkowitego azotu (N),

– 3 % (m/m) całkowitego azotu (N),

Or. en

Uzasadnienie

The proposed limits are the same as those in the current regulation. These limits should be maintained in the new proposal because a lower nutrient quantity would imply a greater use of mineral fertilisers. An increase of the minimum limits is also fundamental to promote a more efficient use of fertilisers at low doses and to prevent an increase in CO₂ emissions (linked to the transport of raw materials). Sodium is not only a nutrient but also a phytotoxic element, especially in clay soils and, for this reason, it is necessary to set a maximum limit. In light of this fact, a threshold of 10% should be added as maximum limit.

Poprawka 58

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(C)(I)(b)(ii) – ustęp 2 – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– 1,5 % (m/m) całkowitego pięciotlenku fosforu (P₂O₅),

– 3 % (m/m) całkowitego pięciotlenku fosforu (P₂O₅),

Or. en

Uzasadnienie

The proposed limits are the same as those in the current regulation. These limits should be maintained in the new proposal because a lower nutrient quantity would imply a greater use of mineral fertilisers. An increase of the minimum limits is also fundamental to promote a more efficient use of fertilisers at low doses and to prevent an increase in CO₂ emissions (linked to the transport of raw materials). Sodium is not only a nutrient but also a phytotoxic element, especially in clay soils and, for this reason, it is necessary to set a maximum limit. In light of this fact, a threshold of 10% should be added as maximum limit.

Poprawka 59

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(C)(I)(b)(ii) – ustęp 2 – tiret 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– 1,5 % (m/m) całkowitego tlenu

– 4 % (m/m) całkowitego tlenu

potasu (K_2O),

potasu (K_2O),

Or. en

Uzasadnienie

The proposed limits are the same as those in the current regulation. These limits should be maintained in the new proposal because a lower nutrient quantity would imply a greater use of mineral fertilisers. An increase of the minimum limits is also fundamental to promote a more efficient use of fertilisers at low doses and to prevent an increase in CO₂ emissions (linked to the transport of raw materials). Sodium is not only a nutrient but also a phytotoxic element, especially in clay soils and, for this reason, it is necessary to set a maximum limit. In light of this fact, a threshold of 10% should be added as maximum limit.

Poprawka 60

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(C)(I)(b)(ii) – ustęp 2 – tiret 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– **0,75 %** (m/m) całkowitego tlenku magnezu (MgO),

– **4 %** (m/m) całkowitego tlenku magnezu (MgO),

Or. en

Uzasadnienie

The proposed limits are the same as those in the current regulation. These limits should be maintained in the new proposal because a lower nutrient quantity would imply a greater use of mineral fertilisers. An increase of the minimum limits is also fundamental to promote a more efficient use of fertilisers at low doses and to prevent an increase in CO₂ emissions (linked to the transport of raw materials). Sodium is not only a nutrient but also a phytotoxic element, especially in clay soils and, for this reason, it is necessary to set a maximum limit. In light of this fact, a threshold of 10% should be added as maximum limit.

Poprawka 61

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(C)(I)(b)(ii) – ustęp 2 – tiret 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– **0,75 %** (m/m) całkowitego tlenku wapnia (CaO),

– **2 %** (m/m) całkowitego tlenku wapnia (CaO),

Or. en

Uzasadnienie

The proposed limits are the same as those in the current regulation. These limits should be maintained in the new proposal because a lower nutrient quantity would imply a greater use of mineral fertilisers. An increase of the minimum limits is also fundamental to promote a more efficient use of fertilisers at low doses and to prevent an increase in CO₂ emissions (linked to the transport of raw materials). Sodium is not only a nutrient but also a phytotoxic element, especially in clay soils and, for this reason, it is necessary to set a maximum limit. In light of this fact, a threshold of 10% should be added as maximum limit.

Poprawka 62

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(C)(I)(b)(ii) – ustęp 2 – tiret 6

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– **0,75 %** (m/m) całkowitego tritlenku siarki (SO₃) lub

– **5 %** (m/m) całkowitego tritlenku siarki (SO₃) lub

Or. en

Uzasadnienie

The proposed limits are the same as those in the current regulation. These limits should be maintained in the new proposal because a lower nutrient quantity would imply a greater use of mineral fertilisers. An increase of the minimum limits is also fundamental to promote a more efficient use of fertilisers at low doses and to prevent an increase in CO₂ emissions (linked to the transport of raw materials). Sodium is not only a nutrient but also a phytotoxic element, especially in clay soils and, for this reason, it is necessary to set a maximum limit. In light of this fact, a threshold of 10% should be added as maximum limit.

Poprawka 63

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 1(C)(I)(b)(ii) – ustęp 2 – tiret 7

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– **0,5 %** (m/m) całkowitego tlenku sodu (Na₂O).

– **ilość między 0,5 % a 5 %** (m/m) całkowitego tlenku sodu (Na₂O).

Or. en

Uzasadnienie

The proposed limits are the same as those in the current regulation. These limits should be maintained in the new proposal because a lower nutrient quantity would imply a greater use

of mineral fertilisers. An increase of the minimum limits is also fundamental to promote a more efficient use of fertilisers at low doses and to prevent an increase in CO₂ emissions (linked to the transport of raw materials). Sodium is not only a nutrient but also a phytotoxic element, especially in clay soils and, for this reason, it is necessary to set a maximum limit. In light of this fact, a threshold of 10% should be added as maximum limit.

Poprawka 64

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – część II – PFC 3(A) – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Organiczny polepszacz gleby składa się wyłącznie z materiału pochodzenia biologicznego, z wyłączeniem materiałów skamieniałych lub zawartych w formacjach geologicznych.

Poprawka

1. Organiczny polepszacz gleby składa się wyłącznie z materiału pochodzenia biologicznego, **w tym torfu, leonardytu i lignitu, ale** z wyłączeniem **innych** materiałów skamieniałych lub zawartych w formacjach geologicznych.

Or. en

Uzasadnienie

Bardzo ważne jest również ułatwienie produkcji nawozów na bazie torfu, leonardytu i lignitu. Te naturalne matryce zwiększają skuteczność pokarmową nawozów organicznych, co jest korzystne dla rolników i nie ma szkodliwych skutków z punktu widzenia środowiska. Wyłączenie tych matryc mogłoby zachęcać do stosowania nieskutecznych nawozów, co mogłoby być szkodliwe dla rolników.

Poprawka 65

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – część II – PFC 3(A) – ustęp 2 – tiret 4

Tekst proponowany przez Komisję

– nikiel (Ni) **50** mg/kg suchej masy
oraz

Poprawka

– nikiel (Ni) **70** mg/kg suchej masy
oraz

Or. en

Uzasadnienie

Dopuszczalna wartość niklu jest zbyt niska dla organicznych polepszaczy gleby na bazie kompostu, w szczególności na obszarach, gdzie ziemia jest naturalnie bogata w nikiel.

Poprawka 66

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 3(A) – ustęp 3 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) **W 25 g próbki produktu nawozowego z oznakowaniem CE nie mogą być obecne pałeczki *Salmonella* spp.**

a) **Brak pałeczek *Salmonella* spp. i maksymalną obecność pałeczek *Escherichia coli* i bakterii z rodziny *Enterococcaceae* wykazuje się zgodnie z normami ustanowionymi w załączniku XI rozdział I sekcja 2 lit. d) do rozporządzenia (UE) nr 142/2011.**

Or. en

Uzasadnienie

Salmonella, Escherichia coli i Enterococcaceae to bakterie bardzo groźne dla zdrowia ludzi i zwierząt, a mogą być obecne w nieprzetworzonych nawozach na bazie produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego. Z tego powodu należy sprecyzować, że te nawozy powinny spełniać surowe normy przewidziane w rozporządzeniu o produktach ubocznych pochodzenia zwierzęcego (rozporządzeniu (UE) nr 142/2011). Ponadto ponieważ oba punkty dotyczą tej samej kwestii, tj. monitorowania populacji bakterii, tekst ten został połączony w celu uproszczenia go i uczynienia go jaśniejszym.

Poprawka 67

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 3(A) – ustęp 3 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) **Żadna z dwóch następujących rodzajów bakterii nie może być obecna w produkcie nawozowym z oznakowaniem CE w stężeniu większym niż 1000 jtk/g świeżej masy:**

skreśla się

- ***Escherichia coli* lub**
- ***Enterococcaceae*.**

Należy to wykazać poprzez pomiar obecności co najmniej jednej z tych dwóch rodzajów bakterii.

Or. en

Poprawka 68

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – część II – PFC 3(A) – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Węgiel organiczny (C) jest obecny w produkcie nawozowym z oznakowaniem CE w co najmniej 7,5% (m/m).

Poprawka

5. Węgiel organiczny (C) jest obecny w produkcie nawozowym z oznakowaniem CE w co najmniej 7,5 % (m/m), **a składniki pokarmowe są w nim obecne w następujących maksymalnych ilościach:**

- **2,5 % (m/m) całkowitego azotu (N),**
- **2 % (m/m) całkowitego pięciotlenku fosforu (P_2O_5) lub**
- **2 % (m/m) całkowitego tlenu potasu (K_2O).**

Or. en

Uzasadnienie

Polepszacze gleby służą polepszeniu właściwości fizycznych, a nie zwiększeniu ilości składników pokarmowych. Aby zapobiec nieuczciwemu stosowaniu tych produktów, niezbędne jest wprowadzenie maksymalnych wartości dopuszczalnych składników pokarmowych, aby wyraźnie rozróżnić nawozy i polepszacze gleby.

Poprawka 69

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – część II – PFC 3(B) – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Nieorganiczny polepszacz gleby to polepszacz gleby inny niż organiczny polepszacz gleby.

Poprawka

1. Nieorganiczny polepszacz gleby to polepszacz gleby inny niż organiczny polepszacz gleby, **który zawiera folię ściółkową wykonaną z polimerów, spełniającą wymogi zawarte w załączniku II CMC 11 pkt 3 i 4, i który jest przeznaczony do umieszczania na glebie in situ w celu ochrony jej struktury, ograniczenia utraty wilgotności gleby lub zapobieżenia jej erozji.**

Uzasadnienie

Folie ściółkowe stosowane jako jedna z praktyk rolniczych chronią i poprawiają właściwości fizyczne i chemiczne gleby. Z tego względu produkty te powinny zostać uwzględnione w nowym rozporządzeniu jako nieorganiczne polepszacze gleby.

Poprawka 70
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – część II – PFC 4 – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W 25 g próbki produktu nawozowego z oznakowaniem CE nie mogą być obecne pałeczki *Salmonella* spp.

Poprawka

3. Brak pałeczek *Salmonella* spp. i maksymalną obecność pałeczek *Escherichia coli* i bakterii z rodziny *Enterococcaceae* wykazuje się zgodnie z normami ustanowionymi w załączniku XI rozdział I sekcja 2 lit. d) do rozporządzenia (UE) nr 142/2011.

Or. en

Uzasadnienie

Salmonella, Escherichia coli i Enterococcaceae to bakterie bardzo groźne dla zdrowia ludzi i zwierząt, a mogą być obecne w nieprzetworzonych nawozach na bazie produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego. Z tego powodu należy sprecyzować, że te nawozy powinny spełniać surowe normy przewidziane w rozporządzeniu o produktach ubocznych pochodzenia zwierzęcego (rozporządzeniu (UE) nr 142/2011). Ponadto ponieważ oba punkty dotyczą tej samej kwestii, tj. monitorowania populacji bakterii, tekst ten został połączony w celu uproszczenia go i uczynienia go jaśniejszym.

Poprawka 71
Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – część II – PFC 4 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Żadna z dwóch następujących rodzajów bakterii nie może być obecna w produkcie nawozowym z oznakowaniem CE w stężeniu większym niż 1000 jtk/g świeżej masy:

Poprawka

skreśla się

a) *Escherichia coli* lub

b) *Enterococaceae*.

Należy to wykazać poprzez pomiar obecności co najmniej jednej z tych dwóch rodzajów bakterii.

Or. en

Poprawka 72

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – część II – PFC 5 – nagłówek**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

PFC 5: Dodatek **do nawozów**

PFC 5: Dodatek

Or. en

Uzasadnienie

Oprócz dodatków do nawozów istnieje również kategoria zwana dodatkami technologicznymi, które służą do udoskonalania procesów produkcji i poprawy skuteczności produktów, co daje korzyści dla środowiska. Z tego względu nazwa kategorii PFC 5 powinna zostać zmieniona na „Dodatek”, aby uwzględnić zarówno dodatki do nawozów, jak i dodatki technologiczne. Ta zmiana wymaga dostosowania klasyfikacji pozostałych kategorii.

Poprawka 73

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – część II – PFC 5**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

***Dodatek do nawozów to produkt
nawozowy z oznakowaniem CE
przeznaczony do dodawania do produktu
dostarczającego roślinom składników
pokarmowych w celu poprawy schematów
uwalniania składników pokarmowych
tego produktu.***

skreśla się

Or. en

Poprawka 74

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – część II – PFC 5(Aa) (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

PFC 5(Aa): Dodatek do nawozów

Dodatek do nawozów to produkt nawozowy z oznakowaniem CE przeznaczony do dodawania do produktu i posiadający udowodniony wpływ na transformację lub dostępność dla roślin różnych postaci mineralnych lub zmineralizowanych składników pokarmowych, bądź do dodawania do gleby w celu poprawy wchłaniania składników pokarmowych lub zredukowania utraty tychże składników.

Or. en

Uzasadnienie

Ta propozycja doprecyzowałaby definicję dodatku do nawozów, aby uniknąć nadużyć, a jednocześnie sprzyjać wprowadzaniu innowacyjnych produktów.

Poprawka 75

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – część II – PFC 5(B)(Ia) (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

PFC 5(B)(Ia): Inhibitor denitryfikacji

- 1. Inhibitor denitryfikacji ogranicza powstawanie podtlenku azotu (N₂O) przez spowalnianie lub blokowanie konwersji azotu azotanowego (NO₃) do azotu gazowego (N₂) bez wpływania na proces nityfikacji opisany w PFC 5 (A) (I). Prowadzi to do zwiększenia dostępności azotu azotanowego dla roślin i do ograniczenia emisji N₂O.***
- 2. Skuteczność metody opisanej w ust. 1***

można ocenić, dokonując pomiaru emisji podtlenku azotu w próbkach gazu pobranych odpowiednim urządzeniem pomiarowym i dokonując pomiaru ilości N₂O w tej próbce w chromatografie gazowym. Zawartość wody w glebie także powinna zostać zarejestrowana.

Or. en

Uzasadnienie

Nowe rozporządzenie nie uwzględnia inhibitorów denitryfikacji. Inhibitory denitryfikacji to substancje niezbędne do zapobiegania zanieczyszczeniu atmosfery i do ograniczenia powstawania azotu gazowego z produktów takich jak nawóz naturalny i bioprodukty pofermentacyjne.

Poprawka 76

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 5(B) – ustęp 1 – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję

– ma co najmniej jedną wolną parę elektronową, która wiąże się z kationem metalu przejściowego, będącego atomem centralnym (cynku (Zn), miedzi (Cu), żelaza (Fe), manganu (Mn), magnezu (Mg), wapnia (Ca) lub kobaltu (Co)) oraz która

Poprawka

– ma co najmniej jedną wolną parę elektronową, która wiąże się z kationem metalu przejściowego, będącego atomem centralnym (cynku (Zn), miedzi (Cu), żelaza (Fe), manganu (Mn), magnezu (Mg), wapnia (Ca) lub kobaltu (Co)) **bądź z kationem ziem alkalicznych (magnezu (Mg), wapnia (Ca))** oraz która

Or. en

Uzasadnienie

Te zmiany spowodują, że sformułowanie będzie precyzyjniejsze z punktu widzenia chemika. Wapń i magnez definiuje się jako metale ziem alkalicznych.

Poprawka 77

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 5(B) – ustęp 1 – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję

– jest wystarczająco duża, by

Poprawka

– jest wystarczająco duża, by

utworzyć pięcio- lub sześcioczłonowe struktury **pięścieniowe**.

utworzyć pięcio- lub sześcioczłonowe struktury.

Or. en

Uzasadnienie

Dystrybucja atomów czynników chelatujących nie jest w stanie tworzyć struktur pięścieniowych.

Poprawka 78

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 5(B) – ustęp 2 – punkt 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Substancja ta została zarejestrowana zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006,⁶ w dokumentacji zawierającej:

⁶ W przypadku dodatku do nawozów odzyskanego w Unii Europejskiej warunek ten jest spełniony, jeśli dodatek jest taki sam, w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. d) ppkt (i) rozporządzenia (WE) nr 1907/2006, jak substancja zarejestrowana w dokumentacji zawierającej wskazane tu informacje oraz jeżeli informacja jest dostępna producentowi produktu nawozowego w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. d) ppkt (ii) rozporządzenia (WE) nr 1907/2006.

Poprawka

Substancja ta została zarejestrowana zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006,⁶ **chyba że jest objęta przepisami art. 2 ust. 1 tego rozporządzenia i jako taka nie jest objęta zakresem niniejszego rozporządzenia**, w dokumentacji zawierającej:

⁶ W przypadku dodatku do nawozów odzyskanego w Unii Europejskiej warunek ten jest spełniony, jeśli dodatek jest taki sam, w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. d) ppkt (i) rozporządzenia (WE) nr 1907/2006, jak substancja zarejestrowana w dokumentacji zawierającej wskazane tu informacje oraz jeżeli informacja jest dostępna producentowi produktu nawozowego w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. d) ppkt (ii) rozporządzenia (WE) nr 1907/2006.

Or. en

Uzasadnienie

Bardzo istotne jest dodanie takiego wyjaśnienia, aby uniknąć nieporozumień w związku z rozporządzeniem REACH (rozporządzenie (WE) nr 1907/2006). Niektóre czynniki chelatujące są sklasyfikowane jako „niewyodrębniane produkty pośrednie” (substancje, które w trakcie syntezy nie są celowo usuwane z aparatury, w której przeprowadza się syntezę) i art. 2 rozporządzenia REACH precyzuje, że te substancje nie są objęte jego zakresem.

Poprawka 79

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – część II – PFC 5(B) – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. **Po 3 dniach w standardowej pożywce Hoaglanda przy pH 7 i 8 produkt nawozowy z oznakowaniem CE pozostaje stabilny.**

Poprawka

3. **W przypadku gdy mikroskładnik pokarmowy występuje w formie schelatowanej, należy podać zakres pH gwarantujący akceptowalną stabilność frakcji schelatowanej.**

Or. en

Uzasadnienie

Ponieważ gleby europejskie są bardzo różne, także pod względem właściwości pH, ścisła definicja proponowana w nowym rozporządzeniu mogłaby uniemożliwić rolnikom dokonywanie optymalnego wyboru dla ich pól.

Poprawka 80

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – część II – PFC 5(C) – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Czynniki kompleksujące to substancja organiczna przeznaczona do zwiększenia długoterminowej dostępności składników pokarmowych dla roślin, która może tworzyć płaską lub przestrzenną strukturę z jedno-, dwu- lub trójwartościowym przejściowym kationem metalu.

Poprawka

1. Czynniki kompleksujące to substancja organiczna przeznaczona do zwiększenia długoterminowej dostępności składników pokarmowych dla roślin, która może tworzyć płaską lub przestrzenną strukturę **związaną** z jedno-, dwu- lub trójwartościowym przejściowym kationem metalu **lub kationem metalu ziem alkalicznych**.

Or. en

Uzasadnienie

Te zmiany spowodują, że sformułowanie będzie precyzyjniejsze z punktu widzenia chemika. Czynniki kompleksujące mogą się łączyć z metalami ziem alkalicznych, a ponadto dystrybucja atomów czynników chelatujących nie jest w stanie wytworzyć „płaskiej lub przestrzennej struktury”. Należy zmodyfikować klasyfikację progresywną.

Poprawka 81

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 5(C) – ustęp 2 – punkt 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Substancja ta została zarejestrowana zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006,⁷ w dokumentacji zawierającej:

⁷ W przypadku dodatku do nawozów odzyskanego w Unii Europejskiej warunek ten jest spełniony, jeśli dodatek jest taki sam, w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. d) ppkt (i) rozporządzenia (WE) nr 1907/2006, jak substancja zarejestrowana w dokumentacji zawierającej wskazane tu informacje oraz jeżeli informacja jest dostępna producentowi produktu nawozowego w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. d) ppkt (ii) rozporządzenia (WE) nr 1907/2006.

Poprawka

Substancja ta została zarejestrowana zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006,⁷ **chyba że jest objęta przepisami art. 2 ust. 1 tego rozporządzenia i jako taka nie jest objęta zakresem niniejszego rozporządzenia**, w dokumentacji zawierającej:

⁷ W przypadku dodatku do nawozów odzyskanego w Unii Europejskiej warunek ten jest spełniony, jeśli dodatek jest taki sam, w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. d) ppkt (i) rozporządzenia (WE) nr 1907/2006, jak substancja zarejestrowana w dokumentacji zawierającej wskazane tu informacje oraz jeżeli informacja jest dostępna producentowi produktu nawozowego w rozumieniu art. 2 ust. 7 lit. d) ppkt (ii) rozporządzenia (WE) nr 1907/2006.

Or. en

Uzasadnienie

To doprecyzowanie ma duże znaczenie, aby uniknąć nieporozumień w związku z rozporządzeniem REACH (rozporządzenie (WE) nr 1907/2006). Niektóre czynniki kompleksujące są sklasyfikowane jako „niewyodrębniane produkty pośrednie” (substancje, które w trakcie syntezy nie są celowo usuwane z aparatury, w której przeprowadza się syntezę) i art. 2 rozporządzenia REACH precyzuje, że te substancje nie są objęte jego zakresem.

Poprawka 82

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 5(Ca) (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**PFC 5(Ca): DODATKI
TECHNOLOGICZNE**

Dodatek technologiczny to produkt nawozowy z oznakowaniem CE przeznaczony do dodawania do produktu i posiadający udowodniony wpływ na produkcję, przechowywanie lub wydajność stosowania bądź na aspekt w celu poprawy nieodłącznych właściwości produktu.

Or. en

Uzasadnienie

Bez dodatków technologicznych niektóre ważne działania nie byłyby możliwe. Wśród tych produktów znajdują się na przykład środki przeciwbrylające, substancje przeciwpieniące, środki przeciwpylące, barwniki i środki o właściwościach reologicznych (używane do utrzymania cząstek stałych w zawiesinie w cieczy). Dodatki technologiczne zapewniają korzyści z punktu widzenia ochrony środowiska.

Poprawka 83

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – część II – PFC 6 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Biostymulator to produkt nawozowy z oznakowaniem CE **stymulujący procesy odżywiania roślin niezależnie od zawartości składników pokarmowych w produkcie, którego wyłącznym celem jest poprawa co najmniej jednej z następujących cech rośliny:**

Poprawka

1. Biostymulator to produkt nawozowy z oznakowaniem CE, **w którego skład wchodzi substancje, mikroorganizmy lub inne materiały i który stymuluje procesy zachodzące w roślinie lub jej środowisku uprawy w sposób ulepszający procesy odżywiania rośliny, ogólny wigor lub odporność rośliny na stres abiotyczny, dzięki czemu uzyskuje się poprawę cech jakościowych rośliny lub plonów.**

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka ma na celu doprecyzowanie definicji biostymulatorów.

Poprawka 84

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – część II – PFC 6(A) – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Mikrobiologiczny biostymulator **składa się wyłącznie z mikroorganizmu lub konsorcjum mikroorganizmów określonych w kategorii materiałów składowych 7 w załączniku II.**

Poprawka

1. Mikrobiologiczny biostymulator

a) składa się z mikroorganizmu lub konsorcjum mikroorganizmów określonych w kategorii materiałów składowych 7 w załączniku II;

b) mikroorganizmy lub konsorcjum mikroorganizmów innych niż te, o których mowa w lit. a), mogą być wykorzystywane jako kategorie materiałów składowych, o ile spełniają wymogi określone w CMC 7 załącznika II.

Or. en

Uzasadnienie

The new Regulation provides a very limiting and generic positive list of allowed microorganisms, despite the fact that the fertilisers industry has made some substantial progress in terms of innovation. Also having a positive list is very problematic because trade secrets would be lost. A registration process could be envisaged where a company could submit to an EU agency (eg. EFSA or ECHA) information relating to product efficiency, and public safety and environmental protection. In addition, it is necessary to avoid the creation of excessively burdensome procedures and registration costs.

Poprawka 85

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik I – część II – PFC 6(A) – ustęp 3

Tekst proponowany przez Komisję

3. W 25 g lub 25 ml próbki produktu nawozowego z oznakowaniem CE **nie mogą być obecne pałeczki Salmonella spp.**

Poprawka

3. **Brak pałeczek Salmonella spp. i maksymalną obecność pałeczek Escherichia coli i bakterii z rodziny Enterococcaceae wykazuje się zgodnie z normami ustanowionymi w załączniku XI rozdział I sekcja 2 lit. d) do**

Uzasadnienie

Salmonella, Escherichia coli i Enterococcaceae to bakterie bardzo groźne dla zdrowia ludzi i zwierząt, a mogą być obecne w nieprzetworzonych nawozach na bazie produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego. Z tego powodu należy doprecyzować, że te nawozy muszą spełniać surowe normy przewidziane w rozporządzeniu o produktach ubocznych pochodzenia zwierzęcego (rozporządzeniu (UE) nr 142/2011). Ponadto ponieważ oba punkty dotyczą tej samej kwestii, tj. monitorowania populacji bakterii, tekst ten został połączony w celu uproszczenia go i uczynienia go jaśniejszym.

Poprawka 86

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – część II – PFC 6(A) – ustęp 4**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

4. W 1 g lub 1 ml próbki produktu nawozowego z oznakowaniem CE nie mogą być obecne pałeczki Escherichia coli. *skreśla się*

Poprawka 87

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik I – część II – PFC 6(A) – ustęp 5**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5. W produkcie nawozowym z oznakowaniem CE nie mogą być obecne bakterie z rodziny Enterococcaceae w ilościach większych niż 10 jtk/g świeżej masy. *skreśla się*

Poprawka 88

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 6(A) – ustęp 10

Tekst proponowany przez Komisję

10. **Liczba** drobnoustrojów tlenowych na płycie nie może przekraczać 10^5 jtk/g lub ml próbki produktu nawozowego z oznakowaniem CE, chyba że mikrobiologicznym biostymulatorem jest bakteria tlenowa.

Poprawka

10. **W przypadku produkcji in vitro liczba** drobnoustrojów tlenowych na płycie nie może przekraczać 10^7 jtk/g lub ml próbki produktu nawozowego z oznakowaniem CE, chyba że mikrobiologicznym biostymulatorem jest bakteria tlenowa.

Or. en

Uzasadnienie

Wartość jtk jest zbyt niska i może zaszkodzić jakości niektórych biostymulatorów o dużej zawartości mikrobiologicznej. Techniki produkcji in vitro stosuje się w przypadku większości mikroorganizmów glebowych.

Poprawka 89

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik I – część II – PFC 6(A) – ustęp 11

Tekst proponowany przez Komisję

11. **Liczba** drożdży i pleśni nie może przekraczać 1000 jtk/g lub ml próbki produktu nawozowego z oznakowaniem CE, chyba że mikrobiologicznym biostymulatorem jest grzyb.

Poprawka

11. **W przypadku produkcji in vitro liczba** drożdży i pleśni nie może przekraczać 1000 jtk/g lub ml próbki produktu nawozowego z oznakowaniem CE, chyba że mikrobiologicznym biostymulatorem jest grzyb.

Or. en

Poprawka 90

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik II – część I – nagłówek 6

Tekst proponowany przez Komisję

CMC 6: Produkty uboczne **przemysłu**

Poprawka

CMC 6: Produkty uboczne **łańcucha**

spożywczego

żywnościowego

(Zmiana dotyczy całości tekstu; jej przyjęcie wiąże się z koniecznością wprowadzenia zmian w całym dokumencie).

Or. en

Poprawka 91

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik II – część II – CMC 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Produkt nawozowy z oznakowaniem CE może zawierać rośliny, części roślin lub wyciągi z roślin ***niepoddane żadnemu innemu przetwarzaniu niż cięcie, rozdrabnianie, odwirowywanie, wyciskanie, suszenie, liofilizacja lub ekstrahowanie za pomocą wody.***

Poprawka

1. Produkt nawozowy z oznakowaniem CE może zawierać rośliny, części roślin lub wyciągi z roślin ***poddane wyłącznie przetwarzaniu fizycznemu, mechanicznemu lub biochemicznemu. Ten proces może obejmować dalsze zagęszczanie, oczyszczanie lub mieszanie, pod warunkiem że charakter chemiczny składników nie podlega umyślnej modyfikacji za pośrednictwem procesów chemicznych lub mikrobiologicznych.***

Or. en

Uzasadnienie

Wniosek KE powinien stać się bardziej wszechstronny, ponieważ zakres wyciągów roślinnych i powiązanych procesów ekstrakcji, które stosuje się od wielu lat lub zostały już opatentowane, jest szerszy. Dzięki proponowanej poprawce zagwarantowane zostanie odzyskiwanie niektórych wyciągów roślinnych z przemysłu papierniczego. Ta działalność jest całkowicie zgodna z koncepcją gospodarki o obiegu zamkniętym.

Poprawka 92

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik II – część II – CMC 1 – ustęp 1 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

1. Produkt nawozowy z oznakowaniem CE może zawierać

Poprawka

1. Produkt nawozowy z oznakowaniem CE może zawierać

substancje i mieszaniny, inne niż⁸:

⁸ Materiał wyłączony z CMC 1 może nadal być kwalifikującym się materiałem składowym na podstawie innej CMC określającej inne wymagania. Zob. np. CMC 11 dotycząca produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego, CMC 9 i 10 dotyczące polimerów i CMC 8 dotycząca dodatków do nawozów.

substancje i mieszaniny, **w tym dodatki technologiczne**, inne niż⁸:

⁸ Materiał wyłączony z CMC 1 może nadal być kwalifikującym się materiałem składowym na podstawie innej CMC określającej inne wymagania. Zob. np. CMC 11 dotycząca produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego, CMC 9 i 10 dotyczące polimerów i CMC 8 dotycząca dodatków do nawozów.

Or. en

Poprawka 93

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik II – część II – CMC 1 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Wszystkie substancje wchodzące w skład produktu nawozowego z oznakowaniem CE, samodzielnie lub jako składnik mieszaniny, zostały zarejestrowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006, w **dokumentacji zawierającej:**

a) informacje przewidziane w załączniku VI, VII i VIII do rozporządzenia (WE) nr 1907/2006 oraz

b) raport bezpieczeństwa chemicznego zgodnie z art. 14 rozporządzenia (WE) nr 1907/2006, obejmujący zastosowanie jako produkt nawozowy,

o ile nie zostało to wyraźnie objęte jednym ze zwolnień z obowiązku rejestracji przewidzianym w załączniku IV do tego rozporządzenia lub w pkt 6, 7, 8 lub 9 załącznika V do tego rozporządzenia.

Poprawka

Wszystkie substancje wchodzące w skład produktu nawozowego z oznakowaniem CE, samodzielnie lub jako składnik mieszaniny, zostały zarejestrowane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006, **o ile nie zostały wyraźnie objęte jednym ze zwolnień z obowiązku rejestracji przewidzianych w art. 2 tego rozporządzenia.**

Or. en

Uzasadnienie

Imposing the REACH 10t-100t data requirements for all would mean significant additional costs, and make it difficult to develop and market products in low volumes, which is often the case with innovative products. This provision would also be problematic for manufacturers purchasing substances produced in quantities below 10t, as the buyer would become responsible for conducting the tests. That transfers the responsibility for safety evaluation in a way that is counter to the spirit of REACH. Furthermore, the proposal excludes some important exemptions to REACH obligations, such as natural polymers, which are included in Article 2.

Poprawka 94

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik II – część II – CMC 2 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Produkt nawozowy z oznakowaniem CE może zawierać rośliny, części roślin lub wyciągi z roślin ***niepoddane żadnemu innemu*** przetwarzaniu ***niż cięcie, rozdrabnianie, odwirowywanie, wyciskanie, suszenie, liofilizacja lub ekstrahowanie za pomocą wody.***

Poprawka

1. Produkt nawozowy z oznakowaniem CE może zawierać rośliny, części roślin lub wyciągi z roślin ***poddane wyłącznie*** przetwarzaniu ***fizycznemu, mechanicznemu lub biochemicznemu.*** ***Ten proces może obejmować dalsze zagęszczanie, oczyszczanie lub mieszanie, pod warunkiem że charakter chemiczny składników nie podlega umyślnej modyfikacji/zmianie za pośrednictwem procesów chemicznych lub mikrobiologicznych.***

Or. en

Uzasadnienie

Wniosek KE powinien stać się bardziej wszechstronny, ponieważ zakres wyciągów roślinnych i powiązanych procesów ekstrakcji, które stosuje się od wielu lat lub zostały już opatentowane, jest szerszy. Dzięki proponowanej poprawce zagwarantowane zostanie odzyskiwanie niektórych wyciągów roślinnych z przemysłu papierniczego. Ta działalność jest całkowicie zgodna z koncepcją gospodarki o obiegu zamkniętym.

Poprawka 95

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik II – część II – CMC 2 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Do celów ust. 1 do roślin zalicza się algi, **a wyklucza z nich sinice.**

2. Do celów ust. 1 do roślin zalicza się algi.

Or. en

Uzasadnienie

Produkty na bazie sinic stosuje się w rolnictwie od wielu lat z wielką korzyścią dla upraw.

Poprawka 96

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik II – część II – CMC 2 – ustęp 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. Wyciągi z roślin i materiały roślinne inne niż wymienione w ust. 1 i 2 kategorii CMC 2, a także składniki strukturalnie podobne do składników występujących w roślinach i funkcjonalnie z nimi identyczne podlegają kategorii CMC 1.

Or. en

Poprawka 97

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik II – część II – CMC 3 – ustęp 4 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) obecność aflatoksyn w próbce kompostu musi być poniżej poziomu wykrywalności.

Or. en

Uzasadnienie

Aflatoksyny to substancje chemiczne wytwarzane przez grzyby, bardzo niebezpieczne dla zdrowia ludzi i zwierząt.

Poprawka 98

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik II – część II – CMC 3 – ustęp 6 – litera a – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– kryterium: maksymalnie 25 mmol
O₂/kg substancji organicznych/h; lub

– kryterium: maksymalnie **50** mmol
O₂/kg substancji organicznych/h; lub

Or. en

Uzasadnienie

Kryterium pobierania tlenu to kryterium stabilności mające na celu ocenę wpływu kompostu na środowisko (np. niewłaściwa dezynfekcja, zapach, obecność patogenów etc.). Poprawka sprawia, że kryteria oceny są bardziej skuteczne.

Poprawka 99

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik II – część II – CMC 4 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) dowolnych materiałów, o których mowa w lit. a)–b), które zostały uprzednio poddane fermentacji.

c) dowolnych materiałów, o których mowa w lit. a)–b), które zostały uprzednio poddane fermentacji **bez śladu występowania aflatoksyn.**

Or. en

Uzasadnienie

Aflatoksyny to substancje chemiczne wytwarzane przez grzyby, bardzo niebezpieczne dla zdrowia ludzi i zwierząt.

Poprawka 100

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik II – część II – CMC 5 – ustęp 1 – litera e – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

e) wszelkich materiałów

e) wszelkich materiałów **bez aflatoksyn** wymienionych w lit. a)–d),

wymienionych w lit. a)–d), które

które

Or. en

Uzasadnienie

Aflatoksyny to substancje chemiczne wytwarzane przez grzyby, bardzo niebezpieczne dla zdrowia ludzi i zwierząt.

Poprawka 101

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik II – część II – CMC 6 – ustęp 1 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) wywary melasowe, tj. lepki produkt uboczny fermentacji melasy **w produkcji etanolu, kwasu askorbinowego lub innych produktów.**

c) wywary melasowe, tj. lepki produkt uboczny fermentacji melasy.

Or. en

Poprawka 102

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik II – część II – CMC 6 – ustęp 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ca) innych materiałów lub substancji zatwierdzonych do stosowania jako składniki spożywcze dla ludzi i zwierząt.

Or. en

Uzasadnienie

Wniosek KE powinien być bardziej wszechstronny, ponieważ zakres produktów ubocznych łańcucha żywnościowego stosowanych od wielu lat jest szerszy (np. produkty uboczne cukrowni lub producentów soków, pozostałości po procesie tłoczenia oliwek itd.). Ta działalność jest całkowicie zgodna z koncepcją gospodarki o obiegu zamkniętym.

Poprawka 103

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik II – część II – CMC 6 – ustęp 2 – punkt 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

**ba) wszystkie substancje zawierające
aflatoksyny poniżej progu wykrywalności.**

Or. en

Uzasadnienie

Aflatoksyny to substancje chemiczne wytwarzane przez grzyby, bardzo niebezpieczne dla zdrowia ludzi i zwierząt.

Poprawka 104

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik II – część II – CMC 7 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Produkt nawozowy z oznakowaniem CE może zawierać mikroorganizmy, w tym martwe lub nieaktywne mikroorganizmy i nieszkodliwe substancje reszkowe z pożywek, na których zostały one wyprodukowane, które

Mikroorganizmy, w tym martwe lub nieaktywne mikroorganizmy i nieszkodliwe substancje reszkowe z pożywek, na których zostały one wyprodukowane, mogą być uważane za bezpieczne składniki produktu nawozowego z oznakowaniem CE, jeżeli stosuje się do nich jeden z trzech poniższych przypadków:

a) należą do jednego rodzaju wymienionych poniżej mikroorganizmów:

- *Azotobacter spp.*
- *grzyby mikoryzowe*
- *bakterie brodawkowe (Rhizobium)*
- *Azospirillum spp.*

b) podlegają wymogom odpowiedniej ochrony danych i w zakresie licencjonowania danych, oraz są mikroorganizmami (lub konsorcjum mikroorganizmów), w przypadku których dopuszcza się jedno z następujących

zastosowań:

– stosowanie jako składnika „środka spożywczego” zdefiniowanego w art. 2 rozporządzenia (WE) nr 178/2002 lub stosowanie podczas przetwarzania środka spożywczego, w tym kultur uznawanych za tradycyjne składniki żywności w rozumieniu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 178/2002;

– stosowanie jako dodatku paszowego zgodnie z dokonany wpisem do rejestru dodatków paszowych Unii Europejskiej na podstawie rozporządzenia (WE) 1831/2003;

– stosowanie jako czynnego składnika ochrony roślin na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1107/2009 lub jako produktu biobójczego na podstawie rozporządzenia (UE) nr 528/2012^{1a},

c) są mikroorganizmami (lub konsorcjum mikroorganizmów) uznanymi za bezpieczne do stosowania jako biostymulatory przy zastosowaniu odpowiednich wspólnych specyfikacji lub zharmonizowanych norm przyjętych na podstawie rozporządzenia (UE) nr 1025/2012^{1b}, które szczegółowo wymienia dopuszczalne progi i metody analityczne dotyczące kryteriów bezpieczeństwa, w tym te wymienione w art. 42 tego rozporządzenia.

^{1a} Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 528/2012 z dnia 22 maja 2012 r. w sprawie udostępniania na rynku i stosowania produktów biobójczych (Dz.U. L 167 z 27.6.2012, s. 1).

^{1b} Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1025/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie normalizacji europejskiej, zmieniające dyrektywę Rady 89/686/EWG i 93/15/EWG oraz dyrektywę Parlamentu Europejskiego i Rady 94/9/WE, 94/25/WE, 95/16/WE, 97/23/WE,

98/34/WE, 2004/22/WE, 2007/23/WE,
2009/23/WE i 2009/105/WE oraz
uchylające decyzję Rady 87/95/EWG i
decyzję Parlamentu Europejskiego i Rady
nr 1673/2006/WE (Dz.U. L 316 z
14.11.2012, s. 12).

Or. en

Uzasadnienie

Proponowana definicja mikroorganizmów pomija znaczną liczbę technologii i procesów obecnie stosowanych przy wytwarzaniu produktów mikrobiologicznych. Ponadto zredukowana lista procesów produkcji nie sprzyja innowacjom. Dopóki zapewnione są bezpieczeństwo i jakość, brak przesłanek do ograniczania zakresu tej kategorii na podstawie procesu produkcji. Już zatwierdzone do stosowania w łańcuchu żywności mikroorganizmy powinny kwalifikować się do stosowania w biostymulatorach.

Poprawka 105

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – część II – CMC 7 – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– *nie zostały poddane żadnemu
innemu przetwarzaniu niż suszenie lub
liofilizacja oraz*

skreśla się

Or. en

Poprawka 106

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – część II – CMC 7 – tiret 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– *są wymienione w poniższej tabeli:*

skreśla się

Azotobacter spp.

Grzyby mikoryzowe

Rhizobium spp.

Azospirillum spp.

Poprawka 107**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – część II – CMC 7 (a) (nowy)***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka**Mikroorganizmy inne niż wymienione w akapicie pierwszym lit. a) mogą być stosowane wyłącznie za zgodą EFSA.**Taka zgoda jest wydawana jedynie po przedłożeniu dokumentacji technicznej, która:*

- gwarantuje zdrowie, niewielkie oddziaływanie na środowisko i wartość mikroorganizmów z punktu widzenia agronomii oraz*
- zawiera wszystkie informacje przewidziane w art. 42 pkt 2 niniejszego rozporządzenia.*

Or. en

Uzasadnienie

The proposal penalises farmers and the fertilisers industry because the commercialisation of microbial biostimulants will be restricted to a limited and generic list of micro-organisms. A positive list might decrease R&D activities as companies will not be able to protect their intellectual property rights. Therefore if a microbial biostimulant is not included in the list, it should be possible for a company to submit to the competent authorities (e.g. EFSA or ECHA) information concerning the efficiency and safety of the product. In addition, it is necessary to avoid the creation of excessively burdensome procedures and registration costs.

Poprawka 108**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – część II – CMC 8 – ustęp 3***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka*

3. **Produkt nawozowy** z oznakowaniem CE **może zawierać** zgodny z wymogami inhibitor nitryfikacji, **o**

3. **Produkty nawozowe** z oznakowaniem CE **zawierające** zgodny z wymogami inhibitor nitryfikacji **lub**

którym mowa w PFC 5(A)(I) załącznika I, jedynie jeśli co najmniej 50 % całkowitego azotu (N) w produkcie nawozowym stanowi azot (N) amonowy (NH₄⁺) i mocznikowy (CH₄N₂O).

inhibitor denitryfikacji mogą zostać dodane do nawozu organicznego lub zostać zastosowane w glebie, aby poprawić dystrybucję składnika pokarmowego.

Or. en

Uzasadnienie

Te zmiany są konieczne z powodu ujęcia inhibitorów denitryfikacji w kategorii PFC 5 załącznika I. Inhibitor denitryfikacji to substancja niezbędna do zapobiegania zanieczyszczeniu atmosfery i do ograniczenia powstawania azotu gazowego z produktów takich jak nawóz naturalny i bioprodukty pofermentacyjne.

Poprawka 109

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik II – część II – CMC 8 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Produkt nawozowy z oznakowaniem CE może zawierać zgodny z przepisami inhibitor **ureazy**, o którym mowa w PFC 5(A)(II) załącznika I, jedynie jeśli **co najmniej 50 % całkowitego azotu (N) w produkcie nawozowym stanowi azot (N) mocznikowy (CH₄N₂O).**

Poprawka

4. Produkt nawozowy z oznakowaniem CE może zawierać zgodny z przepisami inhibitor **denitryfikacji**, o którym mowa w PFC 5(A)(II) załącznika I, jedynie jeśli **zawiera azot w jakiegokolwiek formie.**

Or. en

Uzasadnienie

Te zmiany są konieczne z powodu ujęcia inhibitorów denitryfikacji w kategorii PFC 5 załącznika I. Inhibitor denitryfikacji to substancja niezbędna do zapobiegania zanieczyszczeniu atmosfery i do ograniczenia powstawania azotu gazowego z produktów takich jak nawóz naturalny i bioprodukty pofermentacyjne.

Poprawka 110

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik II – część II – CMC 8 (a) (nowy)

CMC 8a: Polimery naturalne

Polimer naturalny jest substancją spełniającą następujące kryteria:

- ponad 50 procent masy tej substancji składa się z cząsteczek polimeru naturalnego; oraz***
- liczba cząsteczek polimeru o takim samym ciężarze cząsteczkowym musi wynosić mniej niż 50 procent substancji;***
- celem polimeryzacji jest kontrola uwalniania składników pokarmowych z co najmniej jednego monomeru.***

Or. en

Uzasadnienie

Cellulose, chitin, lignin, hemicellulose etc...are natural polymers meeting high quality standards and are used as raw materials for the production of organic and organo-mineral fertilisers. This category can be classified taking into consideration the biological origin and the number of monomers constituents. Because the new Regulation does not include this category, we would propose that it be added. This definition, moreover, is based on ECHA's standard definition for polymers. The addition of this new category would require the modification of the progressive number classifications.

Poprawka 111

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – część II – CMC 9 – ustęp 3**

3. Polimery nie mogą zawierać formaldehydu.

3. Polimery nie mogą zawierać **wolnego** formaldehydu.

Or. en

Uzasadnienie

Formaldehyd jest toksyczny tylko wtedy, gdy substancja ta występuje w postaci wolnej. W przeciwnym wypadku sprzedaż mocznika metylenowego (ważnego nawozu azotowego, który jest powszechnie używany w rolnictwie i ogrodnictwie) mogłaby zostać zagrożona na szczeblu międzynarodowym, mimo że nie budzi on obaw związanych z formaldehydem.

Poprawka 112

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik II – część II – CMC 10 – ustęp 1 – litera b a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ba) przekształcenie w folię ściółkową spełniającą warunki określone w CMC 11 pkt 3 i 4.

Or. en

Uzasadnienie

Ponieważ folia ściółkowa poprawia właściwości fizyczne i chemiczne gleby, należy wprowadzić tę folię w nowym rozporządzeniu jako nieorganiczny polepszacz gleby.

Poprawka 113

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik II – część II – CMC 10 – ustęp 2 – wprowadzenie

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Od dnia **[Publications office, please insert the date occurring three years after the date of application of this Regulation]** r. należy przestrzegać zgodności z następującym kryterium: Polimer jest zdolny do rozpadu fizycznego lub biologicznego, w rezultacie którego jego większość ulega ostatecznie rozkładowi na ditlenek węgla (CO₂), biomasę i wodę. W badaniu biodegradacji określonym w lit. a)–c) poniżej co najmniej 90 % węgla organicznego przekształca się w CO₂ podczas maksymalnie 24 miesięcy.

2. Od dnia **[Urząd Publikacji: proszę wstawić datę przypadającą pięć lat po rozpoczęciu stosowania niniejszego rozporządzenia]** Komisja przyjmuje zgodnie z art. 43 akty delegowane uzupełniające niniejsze rozporządzenie poprzez zaproponowanie kryterium konwersji węgla polimerycznego w nawozie o kontrolowanym uwalnianiu do CO₂ zgodnie z art. 42. Konieczne jest spełnienie następującego kryterium: Polimer jest zdolny do rozpadu fizycznego lub biologicznego, w rezultacie którego jego większość ulega ostatecznie rozkładowi na ditlenek węgla (CO₂), biomasę i wodę. W badaniu biodegradacji określonym w lit. a)–c) poniżej co najmniej 90 % węgla organicznego przekształca się w CO₂ podczas maksymalnie 24 miesięcy. **Badania podatności na biodegradację przeprowadza się w sposób określony w lit. a) – c) poniżej.**

Uzasadnienie

Zob. uzasadnienie kolejnych poprawek

Poprawka 114**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Załącznik II – część II – CMC 10 – ustęp 2 – litera a**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

a) Badanie przeprowadza się w temperaturze $25\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$.

a) Badanie przeprowadza się w temperaturze $25\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 2\text{ }^{\circ}\text{C}$ **przez najwyżej 24 miesiące**.

Or. en

Uzasadnienie

Nawozy o kontrolowanym uwalnianiu są ważnymi nawozami w ogrodnictwie (rośliny ozdobne, pola golfowe i boiska do piłki nożnej). W nowym rozporządzeniu proponuje się zastosowanie tych samych kryteriów podatności na degradację do folii ściółkowej, która bardzo się różni od polimerów stosowanych do powlekania nawozów o kontrolowanym uwalnianiu. Proponowane poprawki uwzględniają konieczność określenia nowych kryteriów podatności na degradację tylko w odniesieniu do tej kategorii nawozów. JRC powinno podjąć nowe analizy i badania, a następnie Komisja powinna wypowiedzieć się na temat wyników.

Poprawka 115**Wniosek dotyczący rozporządzenia****Załącznik II – część II – CMC 10 – ustęp 2 a (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2a. W dniu [Urząd Publikacji: proszę wstawić datę rozpoczęcia stosowania niniejszego rozporządzenia], Wspólne Centrum Badawcze Komisji rozpocznie program ustanawiania norm dotyczących badania podatności na degradację w warunkach normalnych oraz w warunkach badania przyspieszonego w odniesieniu do polimerów, o których mowa w ust. 1 lit. a). Program ten posłuży do oceny wpływu warunków środowiskowych, klimatycznych i

glebowych na podatność na degradację.

Or. en

Uzasadnienie

Zob. uzasadnienie kolejnej poprawki

Poprawka 116

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – część II – ustęp 2 b (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2b. W dniu [Urząd Publikacji: proszę wstawić datę przypadającą trzy lata po rozpoczęciu stosowania niniejszego rozporządzenia] Komisja przed określeniem kryteriów sporządzi ocenę skutków wprowadzenia wymogu podatności na degradację polimerów innych niż polimeryczne składniki pokarmowe, o których mowa w ust. 1 lit. a).

Or. en

Uzasadnienie

Zob. uzasadnienie kolejnej poprawki

Poprawka 117

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Załącznik II – część II – CMC 11**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Produkt nawozowy z oznakowaniem CE może zawierać produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 1069/2009, które osiągnęły punkt końcowy łańcucha produkcyjnego, **określony zgodnie z tym rozporządzeniem**, wymienione w poniższej tabeli i w niej określone:

Produkt nawozowy z oznakowaniem CE może zawierać produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 1069/2009, **w tym hydrolizat białkowy zgodnie z definicją w załączniku II rozdział A pkt 2 do rozporządzenia (WE) nr 999/2001^{1a}.**

Produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego, które osiągnęły punkt końcowy łańcucha produkcyjnego, są wymienione w poniższej tabeli i w niej określone:

^{1a} **Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 999/2001 z dnia 22 maja 2001 r. ustanawiające zasady dotyczące zapobiegania, kontroli i zwalczania niektórych przenośnych gąbczastych encefalopatii (Dz.U. L 147 z 31.5.2001, s. 1).**

Or. en

Uzasadnienie

Animal by-products (ABP) are subject to strict rules laid down in Regulation (EC) No 1069/2009. This regulation specifies specific safety and traceability requirements for the use of ABP-based fertilisers to prevent the misuse of these products that could pose risks to human and animal health and the environment (in particular BSE transmission). Since the World Organisation for Animal Health has classified many EU Member States as having a negligible BSE risk status, it is vital to grant free access to the internal market also to ABP-based products that have not reached the end point, when in compliance with the health regulations.

Poprawka 118

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik III – część 1 – ustęp 2 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b) ilość produktu nawozowego z oznakowaniem CE podaną według masy lub objętości;

Poprawka

b) ilość produktu nawozowego z oznakowaniem CE podaną według masy lub **opcjonalnie według** objętości w **temperaturze 20 °C**;

Or. en

Uzasadnienie

W celu promowania prawidłowych informacji na temat koncentracji produktów i uniknięcia wszelkich błędnych interpretacji ważne jest, aby sprecyzować, że deklaracja składników odżywczych na jednostkę masy jest obowiązkowa i opcjonalna dla pomiaru objętości. Określanie ilości w temperaturze 20 °C jest międzynarodową konwencją uznaną przez

ekspertów w dziedzinie chemii.

Poprawka 119

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 1 – ustęp 2 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

ea) w przypadku produktów zawierających materiały pochodzące z organicznych produktów ubocznych lub odpadów, które nie zostały poddane procesowi niszczącemu wszystkie materiały organiczne (np. spalanie zgodne z warunkami określonymi w art. 6 dyrektywy 2000/76/WE^{1a}, rozpuszczanie w stężonym kwasie lub zasadzie bądź procesy równoważne) etykieta informująca o właściwościach określa, które odpady i produkty uboczne zostały wykorzystane, z podaniem numeru partii lub numeru seryjnego z czasem produkcji. Numer ten odnosi się do danych dotyczących identyfikowalności posiadanych przez producenta i określa poszczególne źródła (gospodarstwa rolne, zakłady produkcyjne itp.) każdego z odpadów organicznych/produktów ubocznych używanych w partii/serii. Komisja publikuje, po przeprowadzeniu konsultacji społecznych i w ciągu dwóch lat od dnia wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, warunki wykonania niniejszego przepisu, które wejdą w życie po upływie trzech lat od opublikowania specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

^{1a} Dyrektywa 2000/76/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 4 grudnia 2000 r. w sprawie spalania odpadów (Dz.U. L 332 z 28.12.2000, str. 91).

Or. en

Uzasadnienie

Konieczne jest zapewnienie identyfikowalności produktów zawierających zanieczyszczenia organiczne, które są potencjalnie niebezpieczne dla zdrowia ludzi. W celu uzyskania wysokiego poziomu norm bezpieczeństwa dla konsumentów identyfikowalność powinna być obowiązkowa dla wszystkich produktów zawierających pewne zanieczyszczenia, takie jak np. szlam, obornik i odpady żywnościowe, ponieważ produkt końcowy może zawierać istotne ilości śladowe leków, czynników chorobotwórczych lub innych niepożądanych materiałów genetycznych.

Poprawka 120

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik III – sekcja 1 – ustęp 4

Tekst proponowany przez Komisję

4. Jeśli produkt nawozowy z oznakowaniem CE zawiera produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr **1069/2009** inne niż obornik, na etykiecie należy umieścić następujące instrukcje: „Zwierząt gospodarskich nie można karmić, bezpośrednio lub poprzez wypas, trawami z terenu, na którym zastosowano produkt, chyba że koszenie lub wypasanie odbywa się po upływie okresu karencji wynoszącego co najmniej 21 dni.”

Poprawka

4. Jeśli produkt nawozowy z oznakowaniem CE zawiera produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego w rozumieniu **załącznika VIII rozdział II pkt 2 lit. b) ppkt (xi)** do rozporządzenia (WE) nr **142/2011** inne niż obornik, na etykiecie należy umieścić następujące instrukcje: „Zwierząt gospodarskich nie można karmić, bezpośrednio lub poprzez wypas, trawami z terenu, na którym zastosowano produkt, chyba że koszenie lub wypasanie odbywa się po upływie okresu karencji wynoszącego co najmniej 21 dni.” **Instrukcje te są wymagane w przypadku towarów sprzedawanych luzem i w opakowaniach cięższych niż 50 kg (w dużych workach o wadze do 1000 kg i zbiornikach do 1000 l). Instrukcje te nie są wymagane w odniesieniu do nawozów na bazie produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego zawierających wyłącznie proteiny hydrolizowane, określonych w załączniku IV rozdział II pkt A ppkt (iv) do rozporządzenia (WE) nr 999/2001, i które w związku z tym nadają się do żywienia zwierząt gospodarskich.**

Or. en

Poprawka 121

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik III – część 1 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

5. Jeśli produkt nawozowy z oznakowaniem CE zawiera substancję, dla której określono najwyższy dopuszczalny poziom pozostałości w żywności i paszy zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 315/93, rozporządzeniem (WE) nr 396/2005, rozporządzeniem (WE) nr 470/2009 lub dyrektywą 2002/32/WE, instrukcje, o których mowa w pkt 2 lit. c) zapewniają, że zamierzone stosowanie produktu nawozowego z oznakowaniem CE nie doprowadzi do przekroczenia tych poziomów w żywności lub paszy.

Poprawka

5. Jeśli produkt nawozowy z oznakowaniem CE zawiera substancję, dla której określono najwyższy dopuszczalny poziom pozostałości w żywności i paszy zgodnie z rozporządzeniem (EWG) nr 315/93, rozporządzeniem (WE) nr 396/2005, rozporządzeniem (WE) nr 470/2009 lub dyrektywą 2002/32/WE, instrukcje, o których mowa w pkt 2 lit. c) zapewniają, że zamierzone stosowanie produktu nawozowego z oznakowaniem CE nie doprowadzi do przekroczenia tych poziomów w żywności lub paszy. ***Jeżeli produkt nawozowy z oznakowaniem CE jest dopuszczony do stosowania w rolnictwie ekologicznym zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 889/2008^{1a}, musi być opatrzony adnotacją „dopuszczony do stosowania w rolnictwie ekologicznym zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 889/2008”.***

^{1a} ***Rozporządzenie Komisji (WE) nr 889/2008 z dnia 5 września 2008 r. ustanawiające szczegółowe zasady wdrażania rozporządzenia Rady (WE) nr 834/2007 w sprawie produkcji ekologicznej i znakowania produktów ekologicznych w odniesieniu do produkcji ekologicznej, znakowania i kontroli (Dz.U. L 250 z 18.9.2008, s. 1).***

Or. en

Uzasadnienie

W celu lepszego informowania użytkownika końcowego konieczne jest odpowiednie etykietowanie produktów dozwolonych w rolnictwie ekologicznym.

Poprawka 122

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 2 – PFC 1(A) – ustęp 1 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

b. deklarowane składniki pokarmowe magnez (Mg), wapń (Ca), siarka (S) lub sód (Na) w formie symboli chemicznych w porządku Mg-Ca-S-Na;

Poprawka

b. deklarowane składniki pokarmowe magnez (Mg), wapń (Ca), siarka (S) lub sód (Na) w formie symboli chemicznych w porządku Mg-Ca-S-Na, **gdy ich ilość przekracza 1 %**;

Or. en

Uzasadnienie

Tego rodzaju składniki pokarmowe są w stanie poprawić stan odżywienia i czynności fizjologiczne roślin jedynie pod warunkiem, że są stosowane powyżej pewnego progu. Określanie minimalnego progu, powyżej którego te substancje odżywcze mogą być określone na etykiecie, pozwoliłoby uniknąć sprzedaży produktów wprowadzających w błąd. Deklaracja wyżej wymienionych składników pokarmowych może być dozwolona wyłącznie wtedy, gdy ich zawartość przekracza próg 1 %.

Poprawka 123

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 2 – PFC 1(A) – ustęp 1 – litera d – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję

– **minimalna ilość azotu organicznego** (N), a następnie opis pochodzenia użytej substancji organicznej;

Poprawka

– **azot organiczny** (N), a następnie opis pochodzenia użytej substancji organicznej;

Or. en

Uzasadnienie

Nie jest jasne, dlaczego producent musi określić minimalną zawartość azotu organicznego. Właściwsze jest, by etykieta określała rzeczywistą zawartość składników pokarmowych, która musi być wyższa od progów określonych w niniejszym rozporządzeniu. Samo określenie minimalnej zawartości mogłoby sprzyjać nadużyciom i zmniejszać przejrzystość.

Poprawka 124

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 2 – PFC 1(A) – ustęp 1 – litera d a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

da) należy podać następujące informacje:

- **różne postaci azotu organicznego (np. azot organiczny rozpuszczalny w wodzie);**
- **aminokwasy łącznie powyżej i poniżej 10 000 Da;**
- **stopień racemizacji wolnych aminokwasów;**
- **węgiel ekstrahowalny, węgiel humusowy, węgiel fulwowy.**

Or. en

Uzasadnienie

W celu dostarczenia rolnikom większej ilości informacji producenci mogą dodać inne specyfikacje techniczne przydatne do celów rolniczych.

Poprawka 125

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 2 – PFC 1(B) – ustęp 1 – litera d – tiret 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– **minimalna ilość azotu organicznego (N)**, a następnie opis pochodzenia użytej substancji organicznej;

– **azot organiczny (N)**, a następnie opis pochodzenia użytej substancji organicznej;

Or. en

Uzasadnienie

Nie jest jasne, dlaczego producent musi określić minimalną zawartość azotu organicznego. Właściwsze jest, by etykieta określała rzeczywistą zawartość składników pokarmowych, która musi być wyższa od progów określonych w niniejszym rozporządzeniu. Samo określenie minimalnej zawartości mogłoby sprzyjać nadużyciom i zmniejszać przejrzystość.

Poprawka 126

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 2 – PFC 1(B) – ustęp 1 – litera d – tiret 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- **azot (N) w postaci azotu cyjanoamidowego;**
- **azot (N) w postaci mocznikowego kondensatu z aldehydami;**

Or. en

Uzasadnienie

Wniosek Komisji nie przewiduje możliwość deklarowania kilku form azotu. Informacje te są niezbędne do pełnego zrozumienia właściwości produktów.

Poprawka 127

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 2 – PFC 1(B) – ustęp 1 – litera e a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

- ea) należy podać następujące informacje:**
- **różne postaci azotu organicznego (np. azot organiczny rozpuszczalny w wodzie);**
 - **aminokwasy łącznie powyżej i poniżej 10 000 Da;**
 - **stopień racemizacji wolnych aminokwasów;**
 - **węgiel ekstrahowalny, węgiel humusowy, węgiel fulwowy.**

Or. en

Uzasadnienie

W celu dostarczenia rolnikom większej ilości informacji producenci mogą dodać inne specyfikacje techniczne przydatne do celów rolniczych.

Poprawka 128

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 2 – PFC 1(B) – litera e b (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

eb) jeśli zawartość biuretu wynosi <0,2%, można dodać uwagę „niska zawartość biuretu”;

jeśli zawartość chlorków wynosi <2%, można dodać uwagę „niska zawartość chlorków”;

Or. en

Uzasadnienie

Biuret i chlorki są fitotoksyczne powyżej tych progów.

Poprawka 129

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 2 – PFC 1(B)(I) – nagłówek prawej kolumny tabeli

Tekst proponowany przez Komisję

Mikroskładnik pokarmowy	Przeznaczony do stosowania na uprawach lub użytkach zielonych	<i>Przeznaczony do celów ogrodnich</i>
-------------------------	---	---

Poprawka

Mikroskładnik pokarmowy	Przeznaczony do stosowania na uprawach lub użytkach zielonych	<i>Pozostałe zastosowania</i>
-------------------------	---	--------------------------------------

Or. en

Poprawka 130

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 2 – PFC 1(C)(I) – ustęp 1 – litera a

Tekst proponowany przez Komisję

a) deklarowane składniki pokarmowe azot (N), fosfor (P) lub potas (K), w formie symboli chemicznych w porządku N-P-K;

Poprawka

a) deklarowane składniki pokarmowe azot (N), fosfor (P) lub potas (K), w formie symboli chemicznych w porządku N-P-K;
Zadeklarowana zawartość azotu jest podawana jako suma azotu (N) amonowego, azotu (N) azotanowego, azotu (N) mocznikowego, azotu (N) z formaldehydu mocznikowego, azotu (N) z izobutylidenodimocznika, azotu (N) z krotonylidenodimocznika i azotu (N) z cyjanoamidu.

Nawozy fosforowe muszą spełniać następujące minimalne poziomy rozpuszczalności w celu wchłaniania przez rośliny, w przeciwnym razie nie będą mogły zostać zgłoszone jako nawozy fosforowe:

– rozpuszczalność w wodzie: minimalny poziom 40 % całkowitego P,

– rozpuszczalność w neutralnym cytrynianie amonowym: minimalny poziom 75% całkowitego P,

– rozpuszczalność w kwasie mrówkowym (wyłącznie miękkie naturalne fosforany): minimalny poziom 55% całkowitego P.

Or. en

Uzasadnienie

W celu poprawy czytelności etykiety konieczne jest określenie wszystkich postaci azotowych azotu całkowitego i rozpuszczalności fosforu. W szczególności, dążąc do optymalizacji wykorzystania fosforu przez rośliny, które zależy jedynie od frakcji rozpuszczalnej w korzeniach, konieczne jest określenie poziomu deklarowanej rozpuszczalności fosforanu nawozu naturalnego.

Poprawka 131

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 2 – PFC 1(C)(I) – ustęp 1 – litera d – tiret 4

Tekst proponowany przez Komisję

– azot (N) z ***formaldehydu***

Poprawka

– azot (N) z ***mocznika***

mocznikowego, izobutyliidenodimocznika,
krotonyliidenodimocznika;

metylenowego, izobutyliidenodimocznika,
krotonyliidenodimocznika;

Or. en

Uzasadnienie

Konieczna jest zmiana z „formaldehydu mocznikowego” na „mocznik metylenowy”. Wynika to z faktu, że termin „formaldehyd” powoduje dezorientację i błędną interpretację w odniesieniu do tego produktu, który w rzeczywistości nie zawiera żadnych śladów chemicznego formaldehydu. Formaldehyd jest jednym z produktów podstawowych wykorzystywanych do produkcji tego nawozu, ale nie jest on obecny w produkcie końcowym. Obecnie jasne jest, że termin mocznik metylenowy jest najbardziej odpowiedni, ponieważ stanowi on produkt polimerowy bez obecności monomerów (formaldehyd).

Poprawka 132

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 2 – PFC 1(C)(I)(a) – ustęp 3 – litera c

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

c) proszek, jeżeli co najmniej 90 % produktu może przejść przez sito o oczkach **10** mm, lub

c) proszek, jeżeli co najmniej 90 % produktu może przejść przez sito o oczkach **1** mm, lub

Or. en

Uzasadnienie

Wartość podana w tekście jest błędna. Sita skutecznie wykorzystywane przy produktach granulowanych nie mogą być większe niż 1 mm.

Poprawka 133

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 2 – PFC 1(C)(I)(b) – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Należy podać zawartość składników pokarmowych jako procent masowy **lub** objętościowy produktu nawozowego z oznakowaniem CE.

2. Należy podać zawartość składników pokarmowych jako procent masowy **i ewentualnie także** objętościowy **w temperaturze 20 °C** produktu nawozowego z oznakowaniem CE.

Or. en

Uzasadnienie

W celu promowania prawidłowych informacji na temat koncentracji produktów i uniknięcia wszelkich błędnych interpretacji przez rolników ważne jest, aby sprecyzować, że deklaracja składników odżywczych na jednostkę masy jest obowiązkowa i opcjonalna dla pomiaru objętości. Określenie ilości w temperaturze 20 °C jest międzynarodową konwencją uznaną przez ekspertów w dziedzinie chemii.

Poprawka 134

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 2 – PFC 1(C)(I)(a) – ustęp 5 – nagłówek prawej kolumny tabeli

Tekst proponowany przez Komisję

Mikroskładnik pokarmowy	Przeznaczony do stosowania na uprawach lub użytkach zielonych	Przeznaczony do celów ogrodniczych
-------------------------	---	---

Poprawka

Mikroskładnik pokarmowy	Przeznaczony do stosowania na uprawach lub użytkach zielonych	Pozostałe zastosowania
-------------------------	---	-------------------------------

Or. en

Poprawka 135

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 2 – PFC 3 – tiret 3

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– **zawartość azotu całkowitego (N);** **skreśla się**

Or. en

Uzasadnienie

Jedynym celem polepszaczy gleby jest poprawa fizycznej i chemicznej struktury gleby, a nie uwalnianie substancji odżywczych. Umożliwienie deklarowania zawartości składników pokarmowych może zachęcać do niewłaściwego wykorzystania tych produktów.

Poprawka 136

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik III – część 2 – PFC 3 – tiret 4

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– zawartość całkowitego
pięciotlenku fosforu (P_2O_5);

skreśla się

Or. en

Uzasadnienie

Jedynym celem polepszaczy gleby jest poprawa fizycznej i chemicznej struktury gleby, a nie uwalnianie substancji odżywczych. Umożliwienie deklarowania zawartości składników pokarmowych może zachęcać do niewłaściwego wykorzystania tych produktów.

Poprawka 137

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik III – część 2 – PFC 3 – tiret 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

– zawartość całkowitego tlenku
potasu (K_2O);

skreśla się

Or. en

Uzasadnienie

Jedynym celem polepszaczy gleby jest poprawa fizycznej i chemicznej struktury gleby, a nie uwalnianie substancji odżywczych. Umożliwienie deklarowania zawartości składników pokarmowych może zachęcać do niewłaściwego wykorzystania tych produktów.

Poprawka 138

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik III – część 2 – PFC 6 – litera b

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

b) data produkcji i **termin** ważności;

b) data produkcji i – w przypadku
biostymulatorów mikrobiologicznych –
termin ważności,

Uzasadnienie

Rolnicy powinni być świadomi, że termin przydatności biostymulatorów dotyczy jedynie produktów zawierających mikroorganizmy (ponieważ jedynie one są podatne na degradację). Ponadto zbędne jest umieszczenie na etykiecie szczegółowych zaleceń dotyczących wielkości dysz zraszających i ciśnienia dystrybucji. Tego rodzaju zalecenia dotyczące właściwego stosowania produktów mogłyby być potencjalnie szkodliwe, ponieważ zastosowania te są nierozdzielnie związane z warunkami środowiskowymi, w których produkty są wykorzystywane.

Poprawka 139

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 2 – PFC 6 – litera g

Tekst proponowany przez Komisję

g) wszelkie odnośne instrukcje dotyczące skuteczności produktu, w tym praktyk zarządzania glebą, nawożenia chemicznego, niekompatybilności ze środkami ochrony roślin, **zalecanych wielkości dysz zraszających i ciśnienia w opryskiwaczu.**

Poprawka

g) wszelkie odnośne instrukcje dotyczące skuteczności produktu, w tym praktyk zarządzania glebą, nawożenia chemicznego, niekompatybilności ze środkami ochrony roślin.

Uzasadnienie

Rolnicy powinni być świadomi, że termin przydatności biostymulatorów dotyczy jedynie produktów zawierających mikroorganizmy (ponieważ jedynie one są podatne na degradację). Ponadto zbędne jest umieszczenie na etykiecie szczegółowych zaleceń dotyczących wielkości dysz zraszających i ciśnienia dystrybucji. Tego rodzaju zalecenia dotyczące właściwego stosowania produktów mogłyby być potencjalnie szkodliwe, ponieważ zastosowania te są nierozdzielnie związane z warunkami środowiskowymi, w których produkty są wykorzystywane.

Poprawka 140

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 3 – PFC 1(B) – tabela

Tekst proponowany przez Komisję

Dopuszczalna tolerancja dla deklarowanej zawartości nieorganicznego makroskładnika
--

pokarmowego w podanej formie						
N	P ₂ O ₅	K ₂ O	MgO	CaO	SO ₃	Na ₂ O
± 25 % deklarowanej zawartości tych form składników pokarmowych do maksymalnie 2 punktów procentowych w wartościach bezwzględnych			± 25 % deklarowanej zawartości tych składników pokarmowych do maksymalnie 1,5 punktu procentowego w wartościach bezwzględnych			± 25 % deklarowanej zawartości do maksymalnie 0,9 punktu procentowego w wartościach bezwzględnych

Poprawka

Dopuszczalna tolerancja dla deklarowanej zawartości nieorganicznego makroskładnika pokarmowego w podanej formie						
N	P ₂ O ₅	K ₂ O	MgO	CaO	SO ₃	Na ₂ O
± 25 % deklarowanej zawartości każdej formy składników pokarmowych do maksymalnie 2 punktów procentowych w wartościach bezwzględnych			± 25 % deklarowanej zawartości każdego ze składników pokarmowych do maksymalnie 1,5 punktu procentowego w wartościach bezwzględnych			± 25 % deklarowanej zawartości do maksymalnie 0,9 punktu procentowego w wartościach bezwzględnych

Or. en

Uzasadnienie

Uściślenie tekstu wniosku. W niniejszej poprawce wyjaśnia się, że tolerancję ±25 % stosuje się do każdego ze składników odżywczych.

Poprawka 141

Wniosek dotyczący rozporządzenia Załącznik III – część 3 – PFC 4 – tabela

Tekst proponowany przez Komisję

Formy deklarowanych składników pokarmowych i inne deklarowane kryteria jakości

Przewodność elektryczna

pH

Dopuszczalna tolerancja dla deklarowanych parametrów

± 50 % względnego odchylenia w czasie wytwarzania

± 75 % **względnego odchylenia w dowolnym czasie w łańcuchu dystrybucji**

± 0,7 w czasie wytwarzania

Ilość na objętość(litry lub m ³)	± 1,0 w dowolnym czasie w łańcuchu dystrybucji
	-5 % względnego odchylenia w czasie wytwarzania
	-25 % względnego odchylenia w dowolnym czasie w łańcuchu dystrybucji
Ilość (objętość) materiałów o wielkości cząstek powyżej 60 mm	-5 % względnego odchylenia w czasie wytwarzania
	-25 % względnego odchylenia w dowolnym czasie w łańcuchu dystrybucji
Ilość (objętość) gotowych podłoży do upraw	-5 % względnego odchylenia w czasie wytwarzania
	-25 % względnego odchylenia w dowolnym czasie w łańcuchu dystrybucji
Rozpuszczalny w wodzie azot (N)	± 50 % względnego odchylenia w czasie wytwarzania
	± 75 % względnego odchylenia w dowolnym czasie w łańcuchu dystrybucji
Rozpuszczalny w wodzie pięciotlenek fosforu (P ₂ O ₅)	± 50 % względnego odchylenia w czasie wytwarzania
	± 75 % względnego odchylenia w dowolnym czasie w łańcuchu dystrybucji
Rozpuszczalny w wodzie tlenek potasu (K ₂ O)	± 50 % względnego odchylenia w czasie wytwarzania
	± 75 % względnego odchylenia w dowolnym czasie w łańcuchu dystrybucji

Poprawka

Formy deklarowanych składników pokarmowych i inne deklarowane kryteria jakości	Dopuszczalna tolerancja dla deklarowanych parametrów
Przewodność elektryczna	± 50 % względnego odchylenia w czasie wytwarzania
pH	± 0,7 w czasie wytwarzania
Ilość na objętość(litry lub m ³)	-5 % względnego odchylenia w czasie wytwarzania
Ilość (objętość) materiałów o wielkości cząstek powyżej 60 mm	-5 % względnego odchylenia w czasie wytwarzania
Ilość (objętość) gotowych podłoży do upraw	-5 % względnego odchylenia w czasie wytwarzania

Rozpuszczalny w wodzie azot (N)	± 50 % względnego odchylenia w czasie wytwarzania
Rozpuszczalny w wodzie pięciotlenek fosforu (P ₂ O ₅)	± 50 % względnego odchylenia w czasie wytwarzania
Rozpuszczalny w wodzie tlenek potasu (K ₂ O)	± 50 % względnego odchylenia w czasie wytwarzania

Or. en

Uzasadnienie

Podłoża uprawowe to produkty organiczne narażone na degradację fizyczną, chemiczną i mikrobiologiczną, a w konsekwencji zmianę ich właściwości. Zmiany te mogą nastąpić na każdym etapie łańcucha dystrybucji i zależą od różnych warunków i czasu przechowywania. Producent jest odpowiedzialny za swój produkt wyłącznie do momentu sprzedaży produktu konsumentowi. W związku z tym rozszerzenie kontroli dopuszczalnej tolerancji w obrębie całego łańcucha dostaw może być mylące. Odpowiedzialność przedsiębiorstwa powinna obowiązywać do momentu sprzedaży produktu.

Poprawka 142

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Załącznik III – część 3 – PFC 6 – ustęp 5 – nagłówek lewej kolumny tabeli

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Zawartość deklarowana w **g/kg lub g/l przy temp. 20 °C**

Zawartość deklarowana **określona** w części I ust. 2 lit. e) niniejszego załącznika w temperaturze 20 °C–25 °C

Or. en

Uzasadnienie

Poprawka ta uzupełnia tekst Komisji. Stosowanie temperatury 25 °C jest standardową praktyką w niektórych krajach.